



# Explorer™ Balances

## User Guide



Scan the QR code to download  
the EU Declaration of Conformity

English

Español

Français

Deutsch

Italiano

Português

Svenska

Nederlands

Dansk

Polski

Čeština

Magyar



## 1. INTRODUCTION

Thank you for choosing our product. This user guide is designed to assist you in the installation and safe operation of your balance. We strongly recommend that you read this guide thoroughly before proceeding with the installation and use of the device. For comprehensive instructions and additional information, please visit our website at [www.ohaus.com/products](http://www.ohaus.com/products).

## 2. ASSEMBLY

### 2.1 For 0.01mg, 0.1mg, and 1mg Models:

Unpack the balance and install the weighing pan

### 2.2 For 0.01g, and 0.1g Models:

Unpack the balance and install the weighing pan

## 3. INSTALLATION

### 3.1 Selecting a Location

Avoid excessive vibrations, heat sources, air current, or rapid temperature changes. Allow sufficient space.

### 3.2 Connecting Power

Connect the AC adapter or the power cord to the instrument's power input connector, and then connect the AC plug to a suitable electrical outlet.



**CAUTION: FOR USE WITH CSA CERTIFIED (OR EQUIVALENT APPROVED) POWER SOURCE, WHICH MUST HAVE A LIMITED CURRENT OUTPUT.**

Note: Allow equipment to warm up for 60 minutes for optimal weighing performance.

### 3.3 Turn on the Balance

Short press the power button to turn on the balance.

### 3.4 Leveling the Balance

Navigate to QUICK SETUP > DIGITAL LEVELING  
Adjust the balance feet according to arrow directions

### 3.5 Initial Calibration

To achieve optimal performance, it is recommended to verify the calibration of the balance before using it for the first time. Navigate to Main Menu > CALIBRATION > INTERNAL CALIBRATION to calibrate the balance.

### 3.6 Connecting the Interface

Enhanced communication options include 2 USB Host (Type A) x 2, USB Device (Type C) x 1, Ethernet Lan port (RJ45) x 1, RS232 x 1, and Optional Wi-Fi, Bluetooth Dongle.

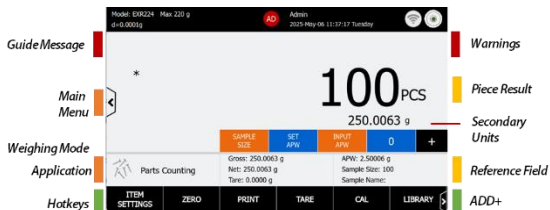
## 4. OPERATION

The Explorer balance features a 7-inch display with vibrant colors and a glass panel that is easy to clean and protects against chemical spills.

### 4.1 Overview of Display



### 4.2 Main Screen



### 4.3 Using the Balance

Before using any application, be sure the balance has been leveled and calibrated.

- If required, place an empty container on the pan and press Tare.
- Add sample to the pan or container. The display shows the weight of the sample.

## 4.4 Weighing Application Modes

Basic Weighing	The Basic Weighing application is used to determine the weight of items in the selected unit of measure.
Parts Counting	Parts Counting displays the number of pieces or parts based on an average piece weight.
Check Counting	Checks if the current sample pieces are within tolerances (e.g. an over and under limit).
Percent Weighing	Percent Weighing displays the current weight as a percentage of a reference weight.
Check Weighing	Check Weighing checks if the current weight is within tolerances (e.g. an over and under limit).
Dynamic Weighing	Dynamic Weighing is used to weigh objects that are not stable, such as animals.
Totalization	Totalization is used to sum the weights of multiple samples and report the statistical data for the series of samples.
Formulation	Formulation is used to combine various elements in proportionate amounts.
Differential	Differential is used to calculate the difference in weights of multiple samples taken at different times.
Density Determination	Density Determination is used to determine the density of a solid or a liquid.
Peak Hold	Peak Hold captures the maximum weight in a series of weighing.

## 5. MAINTENANCE

### 5.1 Calibration

Always use calibrated and certified weights for checking the balance. These weights should be traceable to national or international standards. Allow the balance to warm up for the recommended period (usually 60 minutes) before performing the calibration check. This helps stabilize the balance and ensures accurate readings.

### 5.2 Cleaning

Clean the balance thoroughly before calibration to remove any dust or debris that might affect the readings.



**WARNING:** Electric Shock Hazard. Disconnect the equipment from the power supply before cleaning. Make sure that no liquid enters the interior of the instrument.



**ATTENTION:** Do not use solvents, harsh chemicals, ammonia or abrasive cleaning agents. The housing may be cleaned with a cloth dampened with a mild detergent if necessary.

### 5.3 Service Information

If the troubleshooting section in the user manual doesn't solve your problem, contact an Authorized Ohaus Service Agent. Visit [www.ohaus.com](http://www.ohaus.com) to locate the nearest Ohaus office. An Ohaus Product Service Specialist will be ready to help you.

## 6. TECHNICAL DATA

### 6.1 Specifications

#### Ambient Conditions

- Indoor use only
- Altitude: 2000 m
- Specified Temperature range: 10°C to 30°C
  - EXR 0.1mg NTEP models: 15°C to 25°C
  - Operability is assured at ambient temperatures between 5°C and 40°C
- Humidity: Maximum relative humidity 80% for temperatures up to 31 °C decreasing linearly to 50% relative humidity at 40°C.
- Electrical supply: 12VDC, 1.5A. (For use with certified or approved power supply, which must have a SELV and limited energy output)
- Mains supply voltage fluctuations: up to ±10% of the nominal voltage
- Installation category: II
- Pollution degree: 2

#### Materials

- Bottom Housing: Die-cast Aluminum, Painted
- Top Housing: Die-cast Aluminum, Painted
- Terminal: Glass, Die-cast Aluminum
- Weighing Platforms: Plastic (PC)
- Weighing Pan:
  - Zink Alloy (0.01mg models)
  - 316 SST (0.1mg, 1mg, 0.01g, 0.1g models)
- In-use Cover: Plastic (PET)
- Draft Shield; Glass, Aluminum, Plastic

## 7. SAFETY PRECAUTIONS

### 7.1 Intended Use

This instrument is intended for use in laboratories, pharmacies, schools, businesses and light industry. It must only be used for measuring the parameters described in these operating instructions. Any other type of use and operation beyond the limits of technical specifications, without written consent from OHAUS, is considered as not intended. This instrument complies with current industry standards and the recognized safety regulations; however, it can constitute a hazard in use. If the instrument is not used according to these operating instructions, the intended protection provided by the instrument may be impaired.

#### Definition of Signal Warnings and Symbols

Safety notes are marked with signal words and warning symbols. These show safety issues and warnings. Ignoring the safety notes may lead to personal injury, damage to the instrument, malfunctions and false results.

WARNING	For a hazardous situation with medium risk, possibly resulting in severe injuries or death if not avoided.
CAUTION	For a hazardous situation with low risk, resulting in damage to the device or the property or in loss of data, or minor or medium injuries if not avoided.
ATTENTION	For important information about the product. May lead to equipment damage if not avoided.
NOTE	For useful information about the product.

#### Warning Symbols



General hazard



Explosion hazard



Electrical shock hazard

### 7.2 Safety Notes

- CAUTION: Read all safety warnings before installing, making connections, or servicing this equipment. Failure to comply with these warnings could result in personal injury and/or property damage. Retain all instructions for future reference.
- Before connecting power, verify that the AC adapter's input voltage range and plug type are compatible with the local AC mains power supply.
- Do not position the equipment such that it is difficult to reach the power connection.
- Make sure that the power cord does not pose a potential obstacle or tripping hazard.
- Operate the equipment only under ambient conditions specified in these instructions.
- This equipment is for indoor use only.
- Do not operate the equipment in wet, hazardous or unstable environments.
- Do not allow liquids to enter the equipment.
- Do not load the equipment above its rated capacity.
- Do not drop loads on the platform.
- Do not place the equipment upside down on the platform.
- Use only approved accessories and peripherals.
- Disconnect the equipment from the power supply when cleaning.
- Service should only be performed by authorized personnel.



**WARNING:** Never work in an environment subject to explosion hazards! The housing of the instrument is not gas tight. (Explosion hazard due to spark formation, corrosion caused by the ingress of gases).



**WARNING:** Electrical shock hazards exist within the housing! The housing should only be opened by authorized and qualified personnel. Remove all power connections to the unit before opening.



**CAUTION:** The protection provided by the unit may be impaired if used with accessories not provided or recommended by the manufacturer, or used in a manner not specified by the manufacturer.







**WARNING: ELECTRICAL SHOCK HAZARD**

Avoid touching two carbon brushes while the Ionizer is turned on.

## 8. COMPLIANCE

Compliance to the following standards is indicated by the corresponding mark on the product.

Mark	Standard
	This product complies with the applicable harmonized standards of EU Directives 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/EU (EMC), 2014/35/EU (LVD) and 2014/31/EU (NAWI). The EU Declaration of Conformity is available online at <a href="http://www.ohaus.com/ce">www.ohaus.com/ce</a> .
	This product complies with the EU Directive 2012/19/EU (WEEE). Please dispose of this product in accordance with local regulations at the collecting point specified for electrical and electronic equipment. For disposal instructions in Europe, refer to <a href="http://www.ohaus.com/weee">www.ohaus.com/weee</a> .
	EN 61326-1
	CAN/CSA-C22.2 No. 61010-1 UL 61010-1

### Industry Canada Note

CAN ICES-003(A) / NMB-003(A)

ISO 9001 Registration

ISO 14001 Registration

The management system governing the production of this product is ISO 9001 certified.

## FCC Supplier Declaration of Conformity

Unintentional Radiator per 47CFR Part B  
Trade Name: OHAUS CORPORATION  
Model: Explorer™ EXR...

Party issuing Supplier's Declaration of Conformity:

Ohaus Instruments (Changzhou) Co., Ltd.  
Building C, No. 6 Zhengqiang Road, Xuejia Town, Xinbei District, Changzhou  
Jiangsu 213022,  
China  
Phone: +86 519 85287270

Responsible Party – U.S. Contact Information:

Ohaus Corporation  
8 Campus Drive, Suite 105  
Parsippany, NJ 07054  
United States  
Phone: +1 973 377 9000  
Web: [www.ohaus.com](http://www.ohaus.com)

FCC Compliance Statement:

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference in which case the user will be required to correct the interference at his own expense. Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

## 1. INTRODUCCIÓN

Gracias por elegir nuestro producto. Esta guía del usuario está diseñada para ayudarte en la instalación y operación segura de tu balanza. Recomendamos encarecidamente que leas esta guía detenidamente antes de proceder con la instalación y el uso del dispositivo. Para instrucciones completas e información adicional, por favor visita nuestro sitio web en [www.ohaus.com/products](http://www.ohaus.com/products).

## 2. MONTAJE

### 2.1 Para los Modelos de 0.01 mg, 0.1 mg y 1 mg:

Desempaque la balanza e instale el platillo de pesaje

### 2.2 Para los Modelos de 0.01 g y 0.1 g:

Desempaque la balanza e instale el platillo de pesaje

## 3. INSTALACIÓN

### 3.1 Selección de una ubicación

Evite vibraciones excesivas, fuentes de calor, corrientes de aire o cambios rápidos de temperatura. Deje espacio suficiente.

### 3.2 Alimentación de la conexión

Conecte el adaptador o cable de conexión a corriente de AC al conector de entrada de corriente del instrumento y, luego, conecte el enchufe de AC a una toma de corriente adecuada.



**PRECAUCIÓN: PARA UTILIZAR CON UNA FUENTE DE ALIMENTACIÓN CERTIFICADA POR CSA (O EQUIVALENTE APROBADA), QUE DEBE TENER UNA SALIDA DE CORRIENTE LIMITADA.**

Nota: Deje que el equipo se caliente durante 60 minutos para obtener un rendimiento de pesaje óptimo.

### 3.3 Encendido de la balanza

Presione brevemente el botón de encendido para encender la balanza.

### 3.4 Nivelación de la balanza

- Vaya a CONFIGURACIÓN RÁPIDA > NIVELACIÓN DIGITAL
- Ajuste los pies de la balanza según las direcciones de las flechas

### 3.5 Calibración inicial

Para lograr un rendimiento óptimo, se recomienda verificar la calibración de la balanza antes de usarla por primera vez. Vaya al Menú principal > CALIBRACIÓN > CALIBRACIÓN INTERNA para calibrar la balanza.

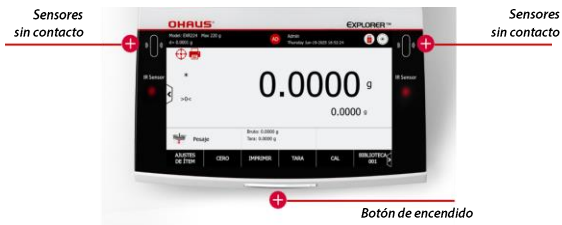
### 3.6 Conexión de la interfaz

Las opciones de comunicación mejoradas incluyen hosts 2 USB (tipo A), 1 dispositivo USB (tipo C), 1 puerto Ethernet Lan (RJ45), 1 RS232 y adaptador wifi y Bluetooth opcional.

## 4. FUNCIONAMIENTO

La balanza Explorer Plus cuenta con una pantalla de 7 pulgadas con colores vibrantes y un panel de vidrio que es fácil de limpiar y protege contra derrames químicos.

### 4.1 Generalidades de la pantalla



### 4.2 Pantalla principal



### 4.3 Uso de la balanza

Antes de usar cualquier aplicación, asegúrese de que la balanza esté nivelada y calibrada.

- Si es necesario, coloque un contenedor vacío en el platillo y pulse Tara.
- Añada la muestra al platillo o contenedor. La pantalla muestra el peso de la muestra.

### 4.4 Modos de aplicación de pesaje

Pesaje básico	La aplicación de pesaje básico se utiliza para determinar el peso de los artículos en la unidad de medida seleccionada.
Recuento de piezas	El recuento de piezas muestra el número de piezas en función del peso promedio de las piezas.
Chequeo de conteo	Verifica si las piezas de muestra actuales están dentro de las tolerancias (por ejemplo, con respecto a un límite superior e inferior).
Pesaje porcentual	Pesaje porcentual muestra el peso actual como porcentaje de un peso de referencia.
Chequeo de peso	El chequeo de peso verifica si el peso actual se encuentra dentro de las tolerancias (por ejemplo, con respecto a un límite superior e inferior).
Pesaje dinámico	El pesaje dinámico se usa para pesar objetos que no son estables, como animales.
Totalización	La totalización se utiliza para sumar los pesos de múltiples muestras e informar los datos estadísticos de la serie de muestras
Formulación	La formulación se utiliza para combinar varios elementos en cantidades proporcionales.
Diferencial	El diferencial se utiliza para calcular la diferencia de peso de varias muestras tomadas en diferentes momentos.
Determinación de la densidad	La determinación de la densidad se usa para determinar la densidad de un sólido o un líquido.
Retención de pico	La retención de pico captura el peso máximo en una serie de pesajes.

## 5. MANTENIMIENTO

### 5.1 Calibración

Utilice siempre pesas calibradas y certificadas para verificar la balanza. Estas pesas deben ser trazables según los estándares nacionales o internacionales. Deje que la balanza se caliente durante el periodo recomendado (por lo general, 60 minutos) antes de realizar la verificación de calibración. Esto ayuda a estabilizar la balanza y garantiza lecturas precisas.

## 5.2 Limpieza

Limpie a fondo la balanza antes de la calibración para eliminar todo polvo o suciedad que pueda afectar a las lecturas.



**ADVERTENCIA:** Peligro de descarga eléctrica. Desconecte el equipo de la fuente de corriente antes de limpiarlo. Asegúrese de que no ingrese líquido en el interior del instrumento.



**ATENCIÓN:** No utilice disolventes, productos químicos agresivos, amoníaco ni productos de limpieza abrasivos.  
Si es necesario, la carcasa puede limpiarse con un paño humedecido con un detergente suave.

## 5.3 Información de servicio

Si la sección de solución de problemas del manual del usuario no resuelve su problema, póngase en contacto con un agente de servicio autorizado de Ohaus. Visite [www.ohaus.com](http://www.ohaus.com) para localizar la oficina de Ohaus más cercana. Un especialista de servicio de productos de Ohaus estará encantado de ayudarle.

# 6. DATOS TÉCNICOS

## 6.1 Especificaciones

### Condiciones ambientales

- Solo para uso en interiores
- Altitud: 2000 m
- Rango de temperatura especificado:  
10 °C a 30 °C
  - Modelos EXR 0.1 mg NTEP: 15 °C a 25 °C
  - El funcionamiento está garantizado a temperaturas ambiente entre 5 °C y 40 °C
- Humedad: Humedad relativa máxima del 80 % para temperaturas de hasta 31 °C y disminuye linealmente hasta una humedad relativa del 50 % a 40 °C.
- Alimentación eléctrica: 12 V CC, 1.5 A.  
(Para su uso con fuentes de alimentación certificadas o aprobadas, que deben tener un SELV y una salida de energía limitada)
- La red eléctrica suministra fluctuaciones de voltaje hasta  $\pm 10$  % de la tensión nominal
- Categoría de instalación: II
- Grado de contaminación: 2

### Materiales

- Carcasa inferior: Aluminio fundido a presión, pintado
- Carcasa superior: Aluminio fundido a presión, pintado
- Terminal: Vidrio, aluminio fundido
- Plataformas de pesaje: Plástico (PC)
- Platillo de pesaje:
  - Aleación de zinc (modelos de 0.01 mg)
  - Acero inoxidable 316 (modelos de 0.1 mg, 1 mg, 0.01 g y 0.1 g)
- Funda de protección: Plástico (PET)
- Protector contra corrientes; vidrio, aluminio, plástico

## 7. PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

### 7.1 Uso previsto

Este instrumento está diseñado para su uso en laboratorios, farmacias, escuelas, empresas e industria ligera. Solo debe utilizarse para medir los parámetros descritos en estas instrucciones de funcionamiento. Cualquier otro tipo de uso y funcionamiento más allá de los límites de las especificaciones técnicas sin el consentimiento por escrito de OHAUS se considera no previsto. Este instrumento cumple con los estándares actuales de la industria y las regulaciones de seguridad reconocidas; sin embargo, puede constituir un peligro en uso. Si el instrumento no se utiliza de acuerdo con estas instrucciones de funcionamiento, la protección prevista proporcionada por el instrumento puede verse afectada.

#### Definición de las señales de advertencia y símbolos

Las notas de seguridad están marcadas con palabras de advertencia y símbolos de advertencia. Estas muestran advertencias y problemas de seguridad. Ignorar las notas de seguridad puede producir lesiones personales, daños en el instrumento, fallos de funcionamiento y resultados incorrectos.

- ADVERTENCIA** Para una situación peligrosa con un riesgo medio, que puede provocar lesiones graves o la muerte si no se evita.
- PRECAUCIÓN** Para una situación peligrosa con un riesgo bajo, que puede provocar daños al dispositivo o a la propiedad o la pérdida de datos, o lesiones leves o medias si no se evita.
- ATENCIÓN** Para información importante sobre el producto. Puede provocar daños en el equipo si no se evita.
- NOTA** Para obtener información útil sobre el producto.

#### Símbolos de advertencia



Peligro  
general



Riesgo de  
explosión



Peligro de  
descarga  
eléctrica

## 7.2 Indicaciones de seguridad

- **PRECAUCIÓN:** Lea todas las advertencias de seguridad antes de instalar, conectar o realizar mantenimiento de este equipo. El incumplimiento de estas advertencias puede ocasionar lesiones personales o daños materiales. Conserve todas las instrucciones para futuras consultas.
- Antes de conectar la alimentación, compruebe que el rango de tensión de entrada del adaptador de CA y el tipo de enchufe sean compatibles con la fuente de alimentación de red de CA local.
- No coloque el equipo de tal manera que sea difícil alcanzar la conexión de alimentación.
- Asegúrese de que el cable de alimentación no suponga ningún obstáculo ni riesgo de tropiezos.
- Utilice el equipo solo en las condiciones ambientales especificadas en estas instrucciones.
- Este equipo es solo para uso en interiores.
- No utilice el equipo en entornos húmedos, peligrosos o inestables.
- No permita que penetren líquidos en el equipo.
- No cargue el equipo por encima de su capacidad nominal.
- No deje caer cargas sobre la plataforma.
- No coloque el equipo boca abajo en la plataforma.
- Utilice únicamente accesorios y periféricos aprobados.
- Desconecte el equipo de la fuente de corriente antes de limpiarlo.
- Las reparaciones y el mantenimiento solo deben ser realizados por personal autorizado.



**ADVERTENCIA:** ¡No trabaje nunca en entornos expuestos a riesgos de explosión! La carcasa del instrumento no es hermética al gas. (Riesgo de explosión debido a la formación de chispas, corrosión causada por la entrada de gases).



**ADVERTENCIA:** ¡Existe riesgo de descarga eléctrica dentro de la carcasa! La carcasa solo debe ser abierta por personal autorizado y cualificado. Desconecte todas las conexiones eléctricas de la unidad antes de abrirla.







**PRECAUCIÓN:** La protección proporcionada por la unidad puede verse afectada si se utiliza con accesorios no suministrados o recomendados por el fabricante, o si se utiliza de una manera no especificada por el fabricante.



**ADVERTENCIA: PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA**  
Evite tocar dos escobillas de carbón mientras el ionizador esté encendido.

## 8. CUMPLIMIENTO

El cumplimiento de los siguientes estándares se indica mediante la marca correspondiente en el producto.

Marca	Estándar
	Este producto cumple con los estándares armonizados aplicables de las Directivas 2011/65/UE (RoHS), 2014/30/UE (EMC), 2014/35/UE (LVD) y 2014/31/EU (NAWI). La Declaración de conformidad de la UE está disponible en línea en <a href="http://www.ohaus.com/ce">www.ohaus.com/ce</a> .
	Este producto cumple con la Directiva 2012/19/UE (RAEE). Deseche este producto de acuerdo con las regulaciones locales en el punto de recolección especificado para equipos eléctricos y electrónicos. Para ver las instrucciones de eliminación en Europa, consulte <a href="http://www.ohaus.com/weee">www.ohaus.com/weee</a> .
	EN 61326-1
	CAN/CSA-C22.2 n.º 61010-1 UL 61010-1

Nota de la industria de Canadá  
CAN ICES-003(A)/NMB-003(A)

Registro en ISO 9001

Registro en ISO 14001

El sistema de administración que regula la producción de este producto cuenta con la certificación ISO 9001.

## Declaración de conformidad del proveedor de la FCC

Radiador no intencionado según 47CFR Parte B

Nombre comercial: OHAUS CORPORATION

Modelo: Explorer™ EXR...

Parte que emite la Declaración de conformidad del proveedor:

Ohaus Instruments (Changzhou) Co., Ltd.

Edificio C, No. 6 Zhengqiang Road, Ciudad de Xuejia, Distrito de Xinbei, Changzhou

Jiangsu 213022,

China

Teléfono: +86 519 85287270

Parte responsable - Información de contacto en EE. UU.:

Ohaus Corporation

8 Campus Drive, Suite 105

Parsippany, NJ 07054

Estados Unidos

Tel.: +1 973 377 9000

Página web: [www.ohaus.com](http://www.ohaus.com)

Declaración de conformidad de la FCC:

Nota: Este equipo ha sido probado y se ha determinado que cumple con los límites para un dispositivo digital de Clase A, según la parte 15 de las reglas de la FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra interferencias perjudiciales cuando el equipo se utiliza en un entorno comercial. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza de acuerdo con el manual de instrucciones, puede causar interferencias perjudiciales para las comunicaciones de radio. Es probable que el funcionamiento de este equipo en una zona residencial ocasione interferencias perjudiciales, en cuyo caso el usuario deberá corregir dichas interferencias por su cuenta.

Los cambios o modificaciones no aprobados expresamente por la parte responsable del cumplimiento podrían anular la autoridad del usuario para utilizar el equipo.

## 1. INTRODUCTION

Merci d'avoir choisi notre produit. Ce guide de l'utilisateur est conçu pour vous aider à installer et à utiliser votre balance en toute sécurité. Nous vous recommandons vivement de lire attentivement ce guide avant d'installer et d'utiliser l'appareil. Pour obtenir des instructions complètes et des informations supplémentaires, veuillez consulter notre site Web à l'adresse [www.ohaus.com/products](http://www.ohaus.com/products).

## 2. MONTAGE

### 2.1 Pour les modèles 0,01 mg, 0,1 mg et 1 mg :

Déballez la balance et installez le plateau de pesage

### 2.2 Pour les modèles 0,01 g et 0,1 g :

Déballez la balance et installez le plateau de pesage

## 3. INSTALLATION

### 3.1 Sélection d'un emplacement

Évitez les vibrations excessives, les sources de chaleur, les courants d'air ou les changements rapides de température. Prévoyez suffisamment d'espace.

### 3.2 Ligne d'alimentation

Connectez l'adaptateur secteur ou le cordon d'alimentation au connecteur d'entrée d'alimentation de l'instrument, puis branchez la fiche secteur sur une prise électrique appropriée.



**MISE EN GARDE : À UTILISER AVEC UNE SOURCE D'ALIMENTATION CERTIFIÉE CSA (OU ÉQUIVALENTE APPROUVÉE), QUI DOIT AVOIR UNE SORTIE DE COURANT LIMITÉE.**

Remarque : Laissez l'équipement chauffer pendant 60 minutes pour des performances de pesage optimales.

### 3.3 Mise sous tension de la balance

Appuyez brièvement sur le bouton d'alimentation pour allumer la balance.

### 3.4 Mise à niveau de la balance

- Accédez à QUICK SETUP > DIGITAL LEVELING (CONFIGURATION RAPIDE > MISE À NIVEAU NUMÉRIQUE)
- Réglez les pieds de la balance en suivant les flèches

### 3.5 Calibrage initial

Pour obtenir des performances optimales, il est recommandé de vérifier le calibrage de la balance avant la première utilisation. Accédez à Main Menu > CALIBRATION > INTERNAL CALIBRATION (Menu principal > CALIBRAGE > CALIBRAGE INTERNE) pour calibrer la balance.

### 3.6 Connexion de l'interface

Les options de communication améliorées incluent hôtes USB (type A) x 2, un périphérique USB (type C) x 1, un port Ethernet Lan (RJ45) x 1, RS232 x 1 et un dongle Wi-Fi Bluetooth en option.

## 4. UTILISATION

La balance Explorer Plus est dotée d'un afficheur de 7 pouces aux couleurs vives et d'un panneau en verre facile à nettoyer qui protège contre les déversements de produits chimiques.

### 4.1 Aperçu de l'afficheur



### 4.2 Écran principal



### 4.3 Utilisation de la balance

Avant d'utiliser une application, vérifiez que la balance a bien été mise à niveau et calibrée.

- Si nécessaire, placez un contenant vide sur le plateau et appuyez sur Tare.
- Ajoutez l'échantillon sur le plateau ou dans le contenant. L'afficheur indique le poids de l'échantillon.

## 4.4 Modes d'application de pesage

Pesage de base	L'application de pesage de base permet de déterminer le poids des éléments dans l'unité de mesure choisie.
Comptage de pièces	Le comptage de pièces indique le nombre de pièces en fonction d'un poids de pièce moyen.
Comptage de contrôle	Vérifie si les échantillons actuels sont dans les tolérances (par exemple, une limite supérieure et inférieure).
Pesage en pourcentage	Le pesage en pourcentage indique le poids actuel sous forme de pourcentage du poids de référence donné.
Contrôle Plus-Moins	Le contrôle plus-moins vérifie si le poids actuel se situe dans les tolérances (par exemple, une limite supérieure ou inférieure).
Pesage dynamique	Le pesage dynamique est utilisé pour peser des objets qui ne sont pas stables, des animaux par exemple.
Totalisation	La fonction de totalisation permet d'additionner les poids de plusieurs échantillons et d'obtenir un rapport des données statistiques de la série d'échantillons correspondante.
Formulation	La formulation est utilisée pour combiner plusieurs éléments en montants proportionnels.
Pesée différentielle	La pesée différentielle est utilisée pour calculer la différence de poids de plusieurs échantillons prélevés à des moments différents.
Détermination de la masse volumique	La détermination de la masse volumique est utilisée pour déterminer la densité d'un solide ou d'un liquide.
Maintien de la valeur de pic	Le maintien de la valeur de pic enregistre le poids maximal dans une série de pesages.

## 5. MAINTENANCE

### 5.1 Calibrage

Utilisez toujours des poids calibrés et certifiés pour vérifier la balance. Ces poids doivent être traçables selon les normes nationales ou internationales. Laissez la balance chauffer pendant la période recommandée (généralement 60 minutes) avant d'effectuer le contrôle de calibrage. Cela permet de stabiliser la balance et de garantir des lectures précises.

### 5.2 Nettoyage

Nettoyez soigneusement la balance avant le calibrage afin d'éliminer toute poussière ou tout débris susceptible d'affecter les lectures.



**AVERTISSEMENT** : Risque d'électrocution. Débranchez l'équipement de l'alimentation avant de procéder au nettoyage. Assurez-vous qu'aucun liquide ne pénètre à l'intérieur de l'instrument.



**ATTENTION** : n'utilisez pas de solvants, de produits chimiques agressifs, d'ammoniaque ou de produits de nettoyage abrasifs. Si nécessaire, le boîtier peut être nettoyé à l'aide d'un chiffon imbibé d'un détergent doux.

### 5.3 Informations de service

Si la section de dépannage du manuel utilisateur ne permet pas de résoudre votre problème, contactez un agent du service technique Ohaus autorisé. Rendez-vous sur [www.ohaus.com](http://www.ohaus.com) pour trouver le bureau Ohaus le plus proche. Un spécialiste du service produit Ohaus sera là pour vous aider.

## 6. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

### 6.1 Caractéristiques

#### Conditions ambiantes

- Utilisation à l'intérieur uniquement
- Altitude : 2 000 m
- Gamme de températures spécifiée :  
de 10 °C à 30 °C
  - Modèles NTEP EXR 0,1 mg : 15 à 25 °C
  - Fonctionnement garanti à des températures ambiantes comprises entre 5 et 40 °C
- Humidité Maximum 80 % d'humidité relative jusqu'à 31 °C, diminuant de façon linéaire pour atteindre 50 % d'humidité relative à 40 °C.
- Alimentation électrique : 12 V CC, 1,5 A.  
(Pour une utilisation avec une alimentation certifiée ou approuvée, qui doit avoir une SELV et une sortie d'énergie limitée)
- Fluctuations de tension de l'alimentation secteur jusqu'à  $\pm 10$  % de la tension nominale
- Catégorie d'installation : II

Degré de pollution : 2

#### Matériaux

- Boîtier inférieur : Aluminium moulé sous pression, peint
- Boîtier supérieur : Aluminium moulé sous pression, peint
- Terminal : Verre, aluminium moulé sous pression
- Plateaux de pesage : Plastique (PC)
- Plateau de pesage :
  - Alliage de zinc (modèles 0,01 mg)
  - Acier inoxydable 316 (modèles 0,1 mg, 1 mg, 0,01 g et 0,1 g)
- Housse de protection en utilisation : Plastique (PET)
- Pare-brise de protection ; verre, aluminium, plastique

## 7. MESURES DE SÉCURITÉ

### 7.1 Utilisation prévue

Cet instrument est destiné à être utilisé dans les laboratoires, les pharmacies, les écoles, les entreprises et l'industrie légère. Il ne doit être utilisé que pour mesurer les paramètres décrits dans ce mode d'emploi. Tout autre type d'utilisation et de fonctionnement en dehors des limites des caractéristiques techniques, sans le consentement écrit d'OHAUS, est considéré comme non conforme. Cet instrument est conforme aux normes industrielles en vigueur et aux réglementations en matière de sécurité ; cependant, il peut constituer un danger lors de l'utilisation. Si l'instrument n'est pas utilisé conformément à ce mode d'emploi, la protection prévue fournie par l'instrument peut être altérée.

### Définition des avertissements et des symboles

Les consignes de sécurité sont signalées par des mentions et des symboles d'avertissement. Ces derniers montrent les avertissements et les risques liés à la sécurité. Le non-respect des consignes de sécurité peut entraîner des blessures corporelles, des dommages à l'instrument, des dysfonctionnements et des résultats erronés.

AVERTISSEMENT	Signale une situation dangereuse présentant un risque moyen, susceptible d'entraîner des blessures graves ou la mort si elle n'est pas évitée.
MISE EN GARDE	Signale une situation dangereuse à faible risque, entraînant des dommages à l'appareil ou à la propriété ou une perte de données, ou des blessures
ATTENTION	Fournit des informations importantes sur le produit. Peut entraîner des dommages à l'équipement si la situation n'est pas évitée.
REMARQUE	Fournit des informations utiles sur le produit.

### Symboles d'avertissement



Danger  
général



Risque  
d'explosion



Risque  
d'électrocution

## 7.2 Consignes de sécurité

- MISE EN GARDE : Lisez tous les avertissements de sécurité avant d'installer, d'effectuer des raccordements ou de procéder à l'entretien de cet équipement. Le non-respect de ces avertissements peut entraîner des blessures corporelles et/ou des dommages matériels. Conservez toutes les instructions pour pouvoir vous y référer ultérieurement.
- Avant de brancher l'alimentation, vérifiez que la plage de tension d'entrée et le type de fiche de l'adaptateur secteur sont compatibles avec l'alimentation secteur locale.
- Positionnez l'équipement de manière à ce que le raccordement électrique ne soit pas difficile à atteindre.
- Assurez-vous que le cordon d'alimentation ne constitue pas un obstacle potentiel et ne risque pas de faire trébucher quelqu'un.
- Utilisez l'équipement uniquement dans les conditions spécifiées dans ce guide.
- Cet équipement est exclusivement destiné à l'utilisation en intérieur.
- N'utilisez pas l'équipement dans des environnements humides, dangereux ou instables.
- Ne laissez aucun liquide pénétrer dans l'équipement.
- Ne chargez pas l'équipement au-delà de sa portée nominale.
- Ne laissez pas tomber des charges sur le plateau.
- Ne placez pas l'équipement à l'envers sur le plateau.
- Utilisez uniquement des accessoires et des périphériques approuvés.
- Débranchez l'équipement de la prise secteur lorsque vous le nettoyez.

- L'entretien de l'équipement doit être effectué uniquement par le personnel autorisé.



**AVERTISSEMENT** : Ne travaillez jamais dans un environnement sujet à des risques d'explosion ! Le boîtier de l'instrument n'est pas étanche aux gaz. (Risque d'explosion dû à la formation d'étincelles, corrosion causée par la pénétration de gaz.)



**AVERTISSEMENT** : Il existe des risques d'électrocution à l'intérieur du boîtier ! Le boîtier ne doit être ouvert que par du personnel autorisé et qualifié. Débranchez toutes les connexions électriques de l'unité avant de l'ouvrir.



**MISE EN GARDE** : Le système de protection de l'unité peut être compromis si cette dernière est utilisée avec des accessoires non fournis ou non recommandés par le fabricant, ou d'une manière non spécifiée par le fabricant.







**AVERTISSEMENT : RISQUE D'ÉLECTROCUTION**

Évitez de toucher deux balais de charbon lorsque l'ionisateur est allumé.

## 8. CONFORMITÉ

La conformité aux normes suivantes est indiquée par le marquage correspondant sur le produit.

Marquage	Norme
	Ce produit est conforme aux normes harmonisées applicables des directives européennes 2011/65/UE (LdSD), 2014/30/UE (CEM), 2014/30/UE (basse tension) et 2014/31/UE (instruments de pesage à fonctionnement non automatique). La déclaration de conformité européenne complète est disponible en ligne sur le site <a href="http://www.ohaus.com/ce">www.ohaus.com/ce</a> .
	Ce produit est conforme à la directive européenne 2012/19/UE (DEEE). Veuillez mettre ce produit au rebut conformément aux réglementations locales au point de collecte spécifié pour les équipements électriques et électroniques. Pour connaître les instructions de mise au rebut en Europe, rendez-vous sur <a href="http://www.ohaus.com/weee">www.ohaus.com/weee</a> .
	EN 61326-1
	CAN/CSA-C22.2 n° 61010-1 UL 61010-1

### Note Industry Canada

CAN ICES-003(A)/NMB-003(A)

Certification ISO 9001

Certification ISO 14001

Le système de gestion régissant la production de ce produit est certifié ISO 9001.

## Déclaration de conformité du fournisseur FCC

Rayonnement non intentionnel selon 47CFR Partie B

Appellation commerciale : OHAUS CORPORATION

Modèle : Explorer™ EXR...

Partie délivrant la déclaration de conformité du fournisseur :

Ohaus Instruments (Changzhou) Co., Ltd.

Bâtiment C, no 6 Zhengqiang Road, ville de Xuejia, district de Xinbei, Changzhou

Jiangsu 213022,

Chine

Téléphone : +86 519 85287270

Partie responsable – Coordonnées de contact des États-Unis

Ohaus Corporation

8 Campus Drive, Suite 105

Parsippany, NJ 07054

États-Unis

Tél.: +1 973 377 9000

Site Web : [www.ohaus.com](http://www.ohaus.com)

Déclaration de conformité FCC :

Remarque : Cet équipement a été testé et prouvé comme étant conforme aux limites pour un appareil numérique de Classe A, conformément à la partie 15 du règlement FCC. Ces limites sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles lorsque l'équipement est utilisé dans un environnement commercial. Cet équipement génère, utilise et peut émettre de l'énergie de fréquence radio et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément au manuel d'instructions, il peut produire des interférences nuisibles aux communications radio. L'utilisation de cet équipement dans une zone résidentielle est susceptible de produire des interférences nuisibles. Dans ce cas, l'utilisateur devra corriger ces interférences à ses propres frais.

Toute modification non approuvée explicitement par la partie responsable de la conformité peut annuler l'autorisation de l'utilisateur d'utiliser l'équipement.

## 1. EINFÜHRUNG

Mit diesem Produkt haben Sie eine gute Wahl getroffen! Dieses Benutzerhandbuch soll Sie bei der Installation und dem sicheren Betrieb Ihrer neuen Waage unterstützen. Wir empfehlen Ihnen dringend, diese Anleitung sorgfältig zu lesen, bevor Sie mit der Installation und Verwendung des Geräts fortfahren. Umfassende Anleitungen und weitere Informationen finden Sie auf unserer Website unter [www.ohaus.com/products](http://www.ohaus.com/products).

## 2. ZUSAMMENBAU

### 2.1 Für die 0,01-, 0,1- und 1-mg-Modelle:

Packen Sie die Waage aus und bringen Sie die Wägeschale an

### 2.2 Für die 0,01- und 0,1-g-Modelle:

Packen Sie die Waage aus und bringen Sie die Wägeschale an

## 3. INBETRIEBNAHME

### 3.1 Wählen Sie einen geeigneten Aufstellungsort

Vermeiden Sie übermäßige Vibrationen, Hitzequellen, Luftzug oder starke Temperaturschwankungen. Sorgen Sie für ausreichend Platz.

### 3.2 Anschluss an die Stromversorgung

Verbinden Sie das Netzteil oder das Netzkabel mit dem Stromeingang des Geräts und stecken Sie den Netzstecker in eine geeignete Steckdose.

### 3.3 Einschalten der Waage

Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste kurz, um die Waage einzuschalten.

### 3.4 Nivellieren der Waage

- Navigieren Sie durch das Menü: QUICK SETUP > DIGITALES NIVELLIEREN
- Stellen Sie die Füße der Waage entsprechend den Pfeilrichtungen ein.

### 3.5 Erstkalibrierung

Um eine optimale Leistung zu garantieren, wird empfohlen, die Kalibrierung der Waage vor der ersten Verwendung zu überprüfen. Navigieren Sie durch das Menü, um die Waage zu kalibrieren: Hauptmenü > KALIBRIERUNG > INTERNE JUSTIERUNG.

### 3.6 Anschliessen der Benutzerschnittstelle

Erweiterte Kommunikationsoptionen mit USB-Hosts (Typ A) x 2, USB-Gerät (Typ C) x 1, Ethernet-Lan-Anschluss (RJ45) x 1, RS232 x 1 sowie WLAN- und Bluetooth-Dongle-Option.

## 4. BETRIEB

Die Explorer-Plus-Waage ist mit einem 7-Zoll-Leuchtfarbdisplay und einer leicht zu reinigenden Glasscheibe zum Schutz vor verschütteten Chemikalien ausgestattet.

### 4.1 Übersicht über das Display



### 4.2 Hauptbildschirm



### 4.3 Verwendung der Waage

Vergewissern Sie sich vor jeder Verwendung, dass die Waage entsprechend nivelliert und kalibriert wurde.

- Stellen Sie einen leeren Behälter auf die Wägeplattform und drücken Sie die Taste „Tare“.
- Platzieren Sie eine Probe auf der Wägeplattform oder im Behälter. Auf dem Display wird das Gewicht der Probe angezeigt.

## 4.4 Wägenanwendungsmodi

Grundlegende Wägenanwendungen	Mithilfe dieser Funktion lässt sich das Gewicht von Artikeln in der ausgewählten Einheit unkompliziert und effizient bestimmen.
Stückzählung	Diese Funktion zeigt die aktuelle Anzahl der Stücke oder Teile basierend auf einem Durchschnittstückgewicht auf dem Display an.
Kontrollzählen	Diese Funktion prüft, ob die aktuellen Probenstücke innerhalb der Toleranzwerte (z. B. oberer und unterer Grenzwert) liegen.
Prozentwägen	Diese Funktion zeigt das aktuelle Gewicht als Prozentsatz eines Referenzgewichts an.
Kontrollwägen	Diese Funktion prüft, ob das aktuelle Gewicht innerhalb der Toleranzwerte (z. B. oberer und unterer Grenzwert) liegt).
Dynamisches Wägen	Diese Funktion eignet sich für das Wiegen von sich bewegenden Objekten oder Lebewesen.
Summieren	Diese Funktion wird verwendet, um das jeweilige Einzelgewicht mehrerer Artikel zusammenzuzählen und statistische Daten für die Probenserie anzuzeigen.
Rezepturwägen	Diese Funktion kann verschiedene Elemente in proportionalen Mengen kombinieren.
Differenzialwägen	Diese Funktion wird verwendet, um die Differenz der Gewichte mehrerer Proben, die zu unterschiedlichen Zeiten entnommen wurden, zu berechnen.
Dichtebestimmung	Diese Funktion dient zum Bestimmen der Dichte von Feststoffen oder Flüssigkeiten.
Höchstwert halten	Diese Funktion erfasst das höchste Gewicht in einer Reihe von Wägungen.

## 5. PFLEGE

### 5.1 Kalibrierung

Verwenden Sie zur Überprüfung der Waage immer kalibrierte und zertifizierte Gewichte. Diese Gewichte sollten auf nationale oder internationale Standards rückführbar sein. Sorgen Sie dafür, dass sich die Waage für den empfohlenen Zeitraum (in der Regel 60 Minuten) aufgewärmt hat, bevor Sie die Kalibrierungsprüfung durchführen. Dies trägt zur Stabilisierung der Waage und zur Gewährleistung exakter Messwerte bei.

### 5.2 Reinigung

Reinigen Sie die Waage vor der Kalibrierung gründlich, um Staub oder Schmutz zu entfernen, der die Messwerte beeinträchtigen könnten.



**WARNING:** Stromschlaggefahr. Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung von der Stromversorgung. Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeit in das Innere des Geräts eindringt.



**ACHTUNG:** Verwenden Sie keine Lösungsmittel, aggressiven Chemikalien, Ammoniak oder Scheuermittel.  
Das Gehäuse kann bei Bedarf mit einem milden Reinigungsmittel und einem feuchten Tuch gereinigt werden.

### 5.3 Serviceinformationen

Wenn Ihnen die Angaben zur Fehlerbehebung im entsprechenden Abschnitt des Benutzerhandbuchs nicht weiterhelfen, wenden Sie sich an einen autorisierten OHAUS-Servicepartner. Auf [www.ohaus.com](http://www.ohaus.com) finden Sie Ohaus-Niederlassungen in Ihrer Nähe. Ein OHAUS-Produktservicespezialist steht Ihnen gerne zur Verfügung.

## 6. TECHNISCHE DATEN

### 6.1 Spezifikationen

#### Umgebungsbedingungen

- Bei Verwendung in Innenräumen
- Höhenlage: 2000 m
- Spezifizierter Temperaturbereich: 10 °C bis 30 °C
  - EXR-0,1-mg-NTEP-Modelle: 15 bis 25 °C
  - Die Betriebsfähigkeit ist bei Umgebungstemperaturen zwischen 5 °C und 40 °C gewährleistet
- Luftfeuchtigkeit: Maximale Luftfeuchtigkeit 80 % bei Temperaturen bis 31 °C, linear abnehmend bis 50 % relative Luftfeuchte bei 40 °C.
- Stromversorgung: 12 VDC, 1,5 A. (Zur Verwendung mit einer zertifizierten bzw. zugelassenen Stromversorgung, die über ein SELV-System und eine begrenzte Leistung verfügen muss.)
- Schwankungen der Netzspannung: bis zu  $\pm 10$  % der Nennspannung.

#### Materialien

- Unteres Gehäuse: Aluminiumdruckguss, lackiert
- Oberes Gehäuse: Aluminiumdruckguss, lackiert
- Terminal: Glas, Aluminiumdruckguss
- Wägeplattformen: Kunststoff (PC)
- Wägeschale:
  - Zinklegierung (0,01-mg-Modelle)
  - Edelstahl 316 (0,1-mg-, 1-mg-, 0,01-g- und 0,1-g-Modelle)
- Arbeitsschutzabdeckung: Kunststoff (PET)
- Windschutz: Glas, Aluminium, Kunststoff

## 7. SICHERHEITSHINWEISE

### 7.1 Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät ist für den Einsatz in Laboratorien, Apotheken, Schulen, Unternehmen und der Leichtindustrie bestimmt. Es darf nur zur Messung der in dieser Betriebsanleitung beschriebenen Parameter verwendet werden. Jede andere Art der Nutzung und des Einsatzes außerhalb der Grenzen der technischen Spezifikationen ohne schriftliche Zustimmung von OHAUS gilt als nicht bestimmungsgemäß. Dieses Gerät entspricht den geltenden, aktuellen Industriestandards und den anerkannten Sicherheitsbestimmungen, kann jedoch bei der Verwendung eine Gefahr darstellen. Wird das Gerät nicht gemäß dieser Gebrauchsanweisung verwendet, kann der vorgesehene Schutz durch das Gerät beeinträchtigt werden.

**Definition von Signalwarnungen und Symbolen**

Sicherheitshinweise sind mit Signalwörtern und Warnsymbolen gekennzeichnet. Diese zeigen Sicherheitsprobleme und Warnungen an. Die Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise kann zu Verletzungen, Schäden am Gerät, Fehlfunktionen und falschen Ergebnissen führen.

<b>WARNUNG</b>	Für eine gefährliche Situation mit mittlerem Risiko, die zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen könnte, wenn sie nicht vermeidbar ist.
<b>VORSICHT</b>	Für eine gefährliche Situation mit geringem Risiko, die zu Schäden am Gerät oder am Eigentum oder zu Datenverlusten oder zu leichten oder mittelschweren Verletzungen führen kann, wenn sie nicht vermieden wird.
<b>ACHTUNG</b>	Für wichtige Informationen über das Produkt. Kann bei Nichtbeachtung zu Geräteschäden führen.
<b>HINWEIS</b>	Für nützliche Informationen über das Produkt.

**Warnsymbole**

Allgemeine  
Gefahr



Explosionsgefahr



Elektrische  
Schockgefahr

**7.2 Sicherheitshinweise**

- **VORSICHT:** Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, bevor Sie dieses Gerät installieren, anschließen oder warten. Die Nichtbeachtung dieser Warnhinweise kann zu Personen- und/oder Sachschäden führen. Heben Sie alle Anweisungen zum späteren Nachschlagen auf.
- Vergewissern Sie sich vor dem Anschließen der Stromversorgung, dass der Eingangsspannungsbereich des Netzteils und der Steckertyp mit dem lokalen Netzstrom kompatibel sind.
- Stellen Sie das Gerät so auf, dass der Netzanschluss leicht zugänglich ist.
- Stellen Sie sicher, dass das Netzkabel kein potenzielles Hindernis oder Stolperisiko darstellt.
- Betreiben Sie das Gerät nur unter den in dieser Anleitung angegebenen Umgebungsbedingungen.
- Das Gerät darf nur in Innenräumen verwendet werden.
- Betreiben Sie das Gerät nicht in feuchten, gefährlichen oder instabilen Umgebungen.
- Es dürfen keine Flüssigkeiten in das Gerät gelangen.
- Belasten Sie das Gerät nicht über seine Nennlast hinaus.
- Lassen Sie keine Lasten auf die Plattform fallen.
- Stellen Sie die Ausrüstung nicht kopfüber auf die Plattform.
- Verwenden Sie nur zugelassenes Zubehör und Peripheriegeräte.
- Trennen Sie das Gerät zur Reinigung von der Stromversorgung.
- Die Wartung darf nur von autorisiertem Personal durchgeführt werden.



**WARNUNG:** Arbeiten Sie niemals in einer explosionsgefährdeten Umgebung! Das Gehäuse des Geräts ist nicht gasdicht. (Explosionsgefahr durch Funkenbildung, Korrosion durch Gaseintritt).



**WARNUNG:** Im Inneren des Gehäuses besteht Stromschlaggefahr! Das Gehäuse darf nur von autorisiertem und qualifiziertem Personal geöffnet werden. Entfernen Sie vor dem Öffnen des Geräts alle Stromanschlüsse.



**VORSICHT:** Ein Betrieb des Geräts mit Zubehör, das nicht vom Hersteller bereitgestellt oder empfohlen wird, oder ein Betrieb auf andere, nicht vom Hersteller spezifizierte Weise, kann zur Beeinträchtigung der von diesem Gerät bereitgestellten Schutzfunktionen führen.







**WARNUNG: STROMSCHLAGEFAHR!**

Vermeiden Sie es, zwei Kohlebürsten zu berühren, während der Ionisator eingeschaltet ist.

## 8. KONFORMITÄT

Die Einhaltung der folgenden Normen ist durch die entsprechende Kennzeichnung auf dem Produkt ersichtlich.

Kennzeichnung	Standard
	Dieses Produkt entspricht den geltenden EU-Richtlinien 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/EU (EMC), 2014/35/EU (LVD) und 2014/31/EU (NAWI). Die vollständige Konformitätserklärung ist online auf <a href="http://www.ohaus.com/ce">www.ohaus.com/ce</a> verfügbar.
	Dieses Produkt entspricht der EU-Richtlinie 2012/19/EU (EEAG). Bitte entsorgen Sie dieses Produkt gemäß den örtlichen Vorschriften bei der für elektrische und elektronische Geräte vorgesehenen Sammelstelle. Hinweise zur Entsorgung in Europa finden Sie unter <a href="http://www.ohaus.com/weee">www.ohaus.com/weee</a> .
	EN 61326-1
	CAN/CSA-C22.2 Nr. 61010-1, UL 61010-1

### Industry Canada Note

CAN ICES-003(A) / NMB-003(A)

ISO 9001 Registrierung

ISO-14001-Registrierung

Das für die Fertigung dieses Produkts verantwortliche Managementsystem ist nach ISO 9001 zertifiziert.

## FCC-Konformitätserklärung Lieferant

Unbeabsichtigter Strahler gemäß 47CFR Teil B

Handelsname: OHAUS CORPORATION

Modell: Explorer™ EXR...

Partei, die für den Lieferanten die Konformitätserklärung ausstellt:

Ohaus Instruments (Changzhou) Co., Ltd.

Building C, No. 6 Zhengqiang Road, Xuejia Town, Xinbei District, Changzhou

Jiangsu 213022,

China

Telefon: +86 5 19 85 28 72 70

Verantwortliche Partei – Kontakt USA:

OHAUS Corporation

8 Campus Drive, Suite 105

Parsippany, NJ 07054 USA

USA

Tel. +1 9 73 3 77 90 00

Internet: [www.ohaus.com](http://www.ohaus.com)

FCC-Konformitätserklärung:

Hinweis: Dieses Gerät wurde geprüft, und es wurde festgestellt, dass es innerhalb der Grenzwerte für ein digitales Gerät der Klasse A gemäß Abschnitt 15 der FCC-Regeln liegt. Diese Grenzwerte sollen einen vernünftigen Schutz vor schädlichen Störungen bieten, wenn das Gerät in einer gewerblichen Umgebung eingesetzt wird. Das Gerät erzeugt und nutzt Hochfrequenzenergie und kann diese abgeben. Wenn es nicht den Anweisungen entsprechend in Betrieb genommen und verwendet wird, kann dies zu Störungen beim Funk führen. Der Betrieb dieses Geräts in einem Wohngebiet verursacht wahrscheinlich schädliche Störungen. In diesem Fall muss der Benutzer die Störung auf eigene Kosten beseitigen.

Änderungen oder Modifikationen, die nicht ausdrücklich von der für die Konformität verantwortlichen Partei genehmigt wurden, können dazu führen, dass die Betriebserlaubnis für das Gerät durch den Benutzer erlischt.

## 1. INTRODUZIONE

Grazie per aver scelto il nostro prodotto. Questa guida per l'utente ha lo scopo di assistervi nell'installazione e nell'operazione sicura della bilancia. Si consiglia vivamente di leggere attentamente questa guida prima di procedere con l'installazione e l'utilizzo del dispositivo. Per istruzioni complete e ulteriori informazioni, visitare il nostro sito web all'indirizzo [www.ohaus.com/products](http://www.ohaus.com/products).

## 2. MONTAGGIO

### 2.1 Per i modelli da 0,01 mg, 0,1 mg e 1 mg:

Disimballare la bilancia e installare il piatto di pesatura

### 2.2 Per i modelli da 0,01 g e 0,1 g:

Disimballare la bilancia e installare il piatto di pesatura

## 3. INSTALLAZIONE

### 3.1 Selezione di una posizione

Evitare vibrazioni eccessive, fonti di calore, correnti d'aria o rapidi cambiamenti di temperatura. Lasciare spazio sufficiente.

### 3.2 Collegamento dell'alimentazione

Collegare l'adattatore AC o il cavo di rete al connettore di alimentazione dello strumento, quindi collegare la spina AC a una presa elettrica idonea.



**ATTENZIONE: DA UTILIZZARE CON UNA FONTE DI ALIMENTAZIONE CERTIFICATA CSA (O EQUIVALENTE APPROVATA), CHE DEVE AVERE UN'USCITA DI CORRENTE LIMITATA.**

Nota: per prestazioni ottimali di pesatura, lasciar riscaldare il dispositivo per 60 minuti.

### 3.3 Accensione della bilancia

Premere brevemente il pulsante di accensione per accendere la bilancia

### 3.4 Livellamento della bilancia

- Accedere a CONFIGURAZIONE RAPIDA > LIVELLAMENTO DIGITALE
- Regolare i piedini della bilancia seguendo la direzione delle frecce

### 3.5 Regolazione iniziale

Per ottenere prestazioni ottimali, si consiglia di verificare la regolazione della bilancia prima di utilizzarla per la prima volta. Andare al menù principale > REGOLAZIONE > REGOLAZIONE INTERNA per regolare la bilancia.

### 3.6 Collegamento dell'interfaccia

Le opzioni di comunicazione migliorate includono host USB (Tipo A) x 2, dispositivo USB (Tipo C) x 1, porta Ethernet Lan (RJ45) x 1, RS232 x 1 e Wi-Fi opzionale, dongle Bluetooth.

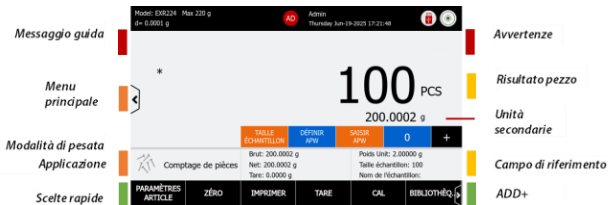
## 4. FUNZIONAMENTO

La bilancia Explorer Plus è dotata di un display da 7 pollici con colori vivaci e di un pannello in vetro facile da pulire e che protegge dalle fuoriuscite di sostanze chimiche.

### 4.1 Panoramica del display



### 4.2 Schermata principale



### 4.3 Utilizzo della bilancia

Prima di utilizzare qualsiasi applicazione, accertarsi che la bilancia sia in bolla e sottoposta a regolazione.

- Se necessario, collocare un contenitore vuoto sul piatto e premere Tara.
- Aggiungere il campione al piatto o al contenitore. Il display mostra il peso del campione.

## 4.4 Modalità di applicazione di pesatura

Pesatura di base	L'applicazione di Pesatura di base viene utilizzata per determinare il peso degli articoli nell'unità di misura selezionata.
Conteggio Pezzi	Il Conteggio pezzi visualizza il numero di pezzi o parti in base al peso medio dei pezzi.
Controllo conteggio	Verifica se i pezzi campione correnti rientrano nelle tolleranze (ad es. un limite superiore e inferiore).
Pesata percentuale	La Pesata percentuale visualizza il peso corrente come percentuale di un peso di riferimento.
Controllo Peso	La pesata di controllo verifica se il peso corrente rientra nelle tolleranze (ad esempio un limite superiore o inferiore).
Pesata dinamica	La Pesata dinamica viene utilizzata per pesare oggetti non stabili, come animali.
Totalizzazione	La Totalizzazione viene utilizzata per sommare i pesi di più campioni e riportare i dati statistici per la serie di campioni.
Formulazione	La Formulazione viene usata per combinare vari elementi in quantità proporzionali.
Differenziale	Il Differenziale viene utilizzato per calcolare la differenza di peso di più campioni prelevati in momenti diversi.
Determinazione della densità	La Determinazione della densità viene usata per determinare la densità di un solido o un liquido.
Valore di picco	Il Valore di picco acquisisce il peso massimo in una serie di pesature.

## 5. MANUTENZIONE

### 5.1 Regolazione

Utilizzare sempre pesi calibrati e certificati per la verifica della bilancia. Questi pesi devono essere tracciabili in base agli standard nazionali o internazionali. Lasciare riscaldare la bilancia per il periodo consigliato (solitamente 60 minuti) prima di eseguire la regolazione. Ciò aiuta a stabilizzare la bilancia e garantisce letture esatte.

### 5.2 Pulizia

Pulire accuratamente la bilancia prima della regolazione per rimuovere polvere o detriti che potrebbero influire sulle letture.



**AVVERTENZA:** Rischio di scossa elettrica. Scollegare l'apparecchiatura dall'alimentazione elettrica prima della pulizia. Assicurarsi che nessun liquido penetri all'interno dello strumento.



**ATTENZIONE:** non utilizzare solventi, prodotti chimici aggressivi, ammoniaca o detersivi abrasivi.

L'alloggiamento può essere pulito con un panno inumidito con un detersivo delicato, se necessario.

## 5.3 Informazioni sull'assistenza

Se la sezione relativa alla risoluzione dei problemi nel manuale utente non risolve il problema, contattare un tecnico dell'assistenza OHAUS autorizzato. Visitare il sito [www.ohaus.com](http://www.ohaus.com) per trovare la sede OHAUS più vicina. Personale specializzato addetto alla manutenzione di OHAUS sarà pronto per assistervi.

## 6. DATITECNICI

### 6.1 Specifiche

#### Condizioni ambientali

- Solo per uso interno
- Altitudine: 2000 m
- Gamma di temperatura specificata:  
Da 10 °C a 30 °C
  - Modelli EXR 0,1 mg NTEP: da 15 °C a 25 °C
  - La funzionalità è garantita a temperature ambiente comprese tra 5 °C e 40 °C
- Umidità: massima umidità relativa 80% per temperature fino a 31 °C, riduzione lineare fino al 50% a 40 °C.
- Alimentazione elettrica: 12 VDC, 1,5 A. (Da utilizzare con un'alimentazione certificata o approvata, che deve avere un'uscita SELV e un consumo energetico limitato)
- Fluttuazioni di tensione dell'alimentazione fino a  $\pm 10\%$  della tensione nominale
- Categoria d'installazione: II
- Grado di inquinamento: 2

#### Materiali

- Alloggiamento inferiore: Alluminio pressofuso, verniciato
- Alloggiamento superiore: Alluminio pressofuso, verniciato
- Terminale: Vetro, alluminio pressofuso
- Piatti di pesatura: Plastica (PC)
- Piatto di pesatura:
  - Lega di zinco (modelli da 0,01 mg)
  - Acciaio inossidabile 316 (modelli da 0,1 mg, 1 mg, 0,01 g, 0,1 g)
- Capottina di protezione in uso: Plastica (PET)
- Schermo di protezione; vetro, alluminio, plastica

## 7. PRECAUZIONI DI SICUREZZA

### 7.1 Uso previsto

Questo strumento è destinato all'uso in laboratori, farmacie, scuole, aziende e industria leggera. Deve essere utilizzato solo per misurare i parametri descritti nelle presenti istruzioni per l'uso. Qualsiasi utilizzo o funzionamento diverso da quelli chiaramente indicati nelle specifiche tecniche, senza il consenso scritto di OHAUS, è da considerarsi diverso dall'uso previsto. Questo strumento è conforme agli attuali standard industriali e alle normative di sicurezza riconosciute; tuttavia, può costituire un pericolo durante l'uso. Se lo strumento non viene utilizzato secondo le presenti istruzioni per l'uso, la protezione prevista potrebbe risultare compromessa.

**Definizione dei simboli e dei segnali di avvertenza**

Le note di sicurezza sono contrassegnate con termini e simboli di avvertenza. Mostrano problemi di sicurezza e avvertenze. Ignorare le note di sicurezza può portare a lesioni personali, danni allo strumento, malfunzionamenti e risultati errati.

AVVERTENZA	Indica situazioni pericolose a medio rischio che, se non evitate, potrebbero causare lesioni gravi o morte.
PERICOLO	Indica situazioni pericolose a basso rischio che, se non evitate, potrebbero causare danni al dispositivo o alla proprietà, perdita di dati o lesioni di entità lieve o media.
ATTENZIONE	Indica informazioni importanti sul prodotto. Se trascurate, potrebbero causare danni all'apparecchiatura.
NOTA	Indica informazioni utili sul prodotto.

**Simboli di avvertenza**

Rischio  
generico



Rischio di  
esplosione



Rischio di scossa  
elettrica

**7.2 Note di sicurezza**

- **PERICOLO:** Leggere tutte le avvertenze di sicurezza prima di installare, effettuare i collegamenti o eseguire la manutenzione dell'apparecchiatura. La mancata osservanza di queste avvertenze può provocare lesioni personali e/o danni materiali. Conservare tutte le istruzioni per consultazioni future.
- Prima di collegare l'alimentazione elettrica, verificare che l'intervallo di tensione di ingresso dell'adattatore AC e il tipo di spina siano compatibili con l'alimentazione di rete AC locale.
- Non posizionare l'apparecchiatura in modo che sia difficile raggiungere la connessione di alimentazione elettrica.
- Assicurarsi che il cavo di rete non costituisca un potenziale ostacolo o un pericolo di inciampo.
- Mettere in funzione l'apparecchiatura solo nelle condizioni ambientali specificate in queste istruzioni.
- Questa apparecchiatura è destinata esclusivamente all'uso in ambienti interni.
- Non utilizzare l'apparecchiatura in ambienti umidi, pericolosi o instabili.
- Evitare l'ingresso di liquidi nell'apparecchiatura.
- Non caricare l'apparecchiatura oltre la sua portata nominale.
- Non far cadere i carichi sulla piattaforma.
- Non posizionare l'apparecchiatura capovolta sulla piattaforma.
- Utilizzare solo periferiche e accessori approvati.
- Scollegare l'apparecchiatura dall'alimentazione elettrica durante la pulizia.
- La manutenzione deve essere eseguita solo da personale autorizzato.



**AVVERTENZA:** Non lavorare mai in ambienti soggetti a rischio di esplosione! L'alloggiamento dello strumento non è a tenuta di gas. (Rischio di esplosione dovuto alla formazione di scintille, corrosione causata dall'ingresso di gas).



**AVVERTENZA:** All'interno dell'alloggiamento sussiste il rischio di scosse elettriche! L'alloggiamento deve essere aperto solo da personale autorizzato e qualificato. Rimuovere tutti i collegamenti di alimentazione elettrica all'unità prima di aprirla.



**PERICOLO:** La protezione fornita dall'unità può essere compromessa se utilizzata con accessori non forniti o raccomandati dal produttore o se utilizzata in modo diverso da quello specificato dal produttore.







**AVVERTENZA: RISCHIO DI SCOSSA ELETTRICA**

Evitare di toccare le due spazzole in carbonio mentre lo ionizzatore è acceso.

## 8. CONFORMITÀ

La conformità ai seguenti standard è indicata dal marchio corrispondente sul prodotto.

Marchio	Standard
	Questo prodotto è conforme agli standard armonizzati applicabili delle Direttive UE 2011/65/UE (RoHS), 2014/30/UE (EMC), 2014/35/UE (LVD) e 2014/31/UE (NAWI). La Dichiarazione di conformità completa è disponibile online all'indirizzo <a href="http://www.ohaus.com/ce">www.ohaus.com/ce</a> .
	Questo prodotto è conforme alla Direttiva UE 2012/19/UE (RAEE). Smaltire questo prodotto in conformità alle normative locali, presso il punto di raccolta specificato per le apparecchiature elettriche ed elettroniche. Per le istruzioni di smaltimento in Europa, consultare il sito <a href="http://www.ohaus.com/weee">www.ohaus.com/weee</a> .
	EN 61326-1
	CAN/CSA-C22.2 N. 61010-1 UL 61010-1

### Nota di Industry Canada

CAN ICES-003(A)/NMB-003(A)

Registrazione ISO 9001

Registrazione ISO 14001

Il sistema di gestione che regola la produzione di questo prodotto è certificato ISO 9001.

## Dichiarazione di conformità del fornitore FCC

Radiatore non intenzionale secondo 47CFR Parte B  
Denominazione commerciale: OHAUS CORPORATION  
Modello: Explorer™ EXR...

Parte che rilascia la Dichiarazione di conformità del fornitore:  
Ohaus Instruments (Changzhou) Co.,  
Edificio C, n. 6 Zhengqiang Road, Xuejia Town, Distretto di Xinbei, Changzhou  
Jiangsu 213022,  
Cina  
Telefono: +86 519 85287270

Titolare del trattamento - Informazioni di contatto per gli Stati Uniti:  
Ohaus Corporation  
8 Campus Drive, Suite 105  
Parsippany, NJ 07054  
Stati Uniti  
Telefono: +1 973 377 9000  
Web: [www.ohaus.com](http://www.ohaus.com)

Dichiarazione di conformità FCC:

Nota: Questa strumentazione è stata testata e rispetta i limiti per gli strumenti digitali di Classe A, in base alla parte 15 delle Norme FCC. Questi limiti sono stati stabiliti al fine di fornire una protezione adeguata contro le interferenze dannose che possono essere generate quando l'apparecchiatura viene utilizzata in un ambiente commerciale. Questa apparecchiatura genera, utilizza e può irradiare energia a radiofrequenza e, se non installata e utilizzata in conformità al manuale di istruzioni, può causare interferenze dannose alle comunicazioni radio. Il funzionamento di questa apparecchiatura in un'area residenziale può causare interferenze dannose, in tal caso l'utente dovrà correggere l'interferenza a proprie spese.

Cambiamenti o modifiche non espressamente approvati dalla parte responsabile della conformità possono invalidare l'autorizzazione dell'utente a utilizzare l'apparecchiatura.

## 1. APRESENTAÇÃO

Obrigado por escolher o nosso produto. Este guia do usuário foi projetado para ajudá-lo na instalação e operação segura da balança. Recomendamos a leitura atenta deste guia antes de prosseguir com a instalação e uso do dispositivo. Para obter instruções completas e informações adicionais, visite nosso site em <https://br.ohaus.com/pt-br/products-1>.

## 2. MONTAGEM

### 2.1 Para modelos de 0,01 mg, 0,1 mg e 1 mg:

Desembale a balança e instale o prato de pesagem

### 2.2 Para modelos de 0,01 g e 0,1 g:

Desembale a balança e instale o prato de pesagem

## 3. INSTALAÇÃO

### 3.1 Seleção do Local

Evite vibrações excessivas, fontes de calor, correntes de ar ou mudanças bruscas de temperatura. Reserve espaço suficiente.

### 3.2 Conexão de Energia

Conecte o adaptador CA ou o cabo de alimentação ao conector de entrada de energia do instrumento e, em seguida, conecte o plugue CA a uma tomada elétrica adequada.



**CUIDADO: PARA USO COM FONTE DE ENERGIA CERTIFICADA PELA CSA (OU EQUIVALENTE APROVADA), QUE DEVE TER UMA SAÍDA DE CORRENTE LIMITADA.**

Observação: Deixe o equipamento aquecer por 60 minutos para obter um desempenho de pesagem ideal.

### 3.3 Ligar a Balança

Pressione brevemente o botão liga/desliga para ligar a balança.

### 3.4 Nivelar a Balança

Navegue até CONFIGURAÇÃO RÁPIDA > NIVELAMENTO DIGITAL  
Ajuste os pés da balança de acordo com as orientações das setas

### 3.5 Calibração Inicial

Para obter um desempenho ideal, recomendamos verificar a calibração da balança antes de usá-la pela primeira vez. Navegue até Menu Principal > CALIBRAÇÃO > CALIBRAÇÃO INTERNA para calibrar a balança.

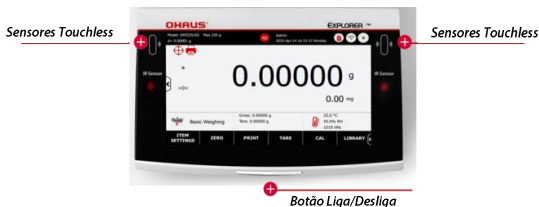
### 3.6 Conexão da Interface

As opções de comunicação aprimoradas incluem 2 USB Host (Tipo A) x 2; Dispositivo USB (Tipo C) x 1; porta Ethernet Lan (RJ45) x 1; RS232 x 1 e opcional Dongle Wi-Fi & Bluetooth.

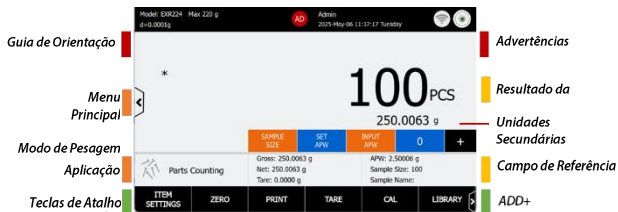
## 4. OPERAÇÃO

A balança Explorer tem um visor de 7 polegadas com cores vibrantes e um painel de vidro fácil de limpar que protege contra derramamentos de produtos químicos.

### 4.1 Visão Geral do Visor



### 4.2 Tela Principal



### 4.3 Uso da Balança

Antes de usar qualquer aplicação, certifique-se de que a balança esteja nivelada e calibrada.

- Coloque um recipiente vazio no prato e pressione Tare (Tara).
- Adicione a amostra ao prato ou recipiente. O visor mostra o peso da amostra.

## 4.4 Modos de Aplicação de Pesagem

Pesagem Básica	A aplicação para Pesagem Básica é usada para determinar o peso dos itens na unidade de medida selecionada.
Contagem de Peças	A Contagem de Peças exibe o número de peças com base no peso médio de uma peça.
Contagem de Verificação	Verifica se as peças de amostra atuais estão dentro das tolerâncias (por exemplo, um limite superior e inferior).
Pesagem Percentual	A Pesagem Percentual exibe o peso atual como uma porcentagem de um peso de referência.
Verificação de Peso	A Pesagem de Verificação confere se o peso atual está dentro das tolerâncias (por exemplo, um limite superior e inferior).
Pesagem Dinâmica	A Pesagem Dinâmica é usada para pesar objetos que não são estáveis, como animais.
Totalização	A Totalização é usada para somar os pesos de várias amostras e relatar os dados estatísticos para a série de amostras.
Formulação	A Formulação é usada para combinar vários elementos em quantidades proporcionais.
Diferencial	O Diferencial é usado para calcular a diferença nos pesos de várias amostras coletadas em diferentes momentos.
Determinação de Densidade	A Determinação de Densidade é usada para determinar a densidade de um sólido ou líquido.
Retenção de Pico	A Retenção de Pico captura o peso máximo em uma série de pesagem.

## 5. MANUTENÇÃO

### 5.1 Calibração

Sempre use pesos calibrados e certificados para verificar a balança. Esses pesos devem ser rastreáveis para padrões nacionais ou internacionais. Deixe a balança aquecer pelo período recomendado (geralmente 60 minutos) antes de realizar a verificação de calibração. Isso ajuda a estabilizar a balança e garante leituras precisas.

### 5.2 Limpeza

Limpe a balança cuidadosamente antes da calibração para remover qualquer pó ou detritos que possam afetar as leituras.



**ADVERTÊNCIA:** Risco de choque elétrico. Desconecte o equipamento da alimentação elétrica antes da limpeza. Certifique-se de que nenhum líquido entre no interior do instrumento.



**ATENÇÃO:** Não use solventes, produtos químicos agressivos, amônia ou agentes de limpeza abrasivos. O compartimento pode ser limpo com um pano umedecido com detergente suave, se necessário.

### 5.3 Informações de Serviço

Se a seção de solução de problemas não resolver seu problema, entre em contato com um Agente do Serviço Autorizado da Ohaus. Visite <https://br.ohaus.com/pt-br> para localizar o escritório da Ohaus mais próximo. Um Especialista do Serviço de Produtos da Ohaus estará disponível para ajudá-lo.

## 6. DADOS TÉCNICOS

### 6.1 Especificações

#### Condições ambientais de operação

- Somente para uso em ambiente interno
- Altitude: 2.000 m
- Faixa de temperatura especificada: 10 °C a 30 °C
  - Modelos EXR NTEP 0,1 mg: 15 °C a 25 °C
  - A operabilidade é garantida em temperaturas ambiente entre 5 °C e 40 °C
- Umidade: Umidade relativa máxima de 80% para temperaturas de até 31° C, diminuindo linearmente para uma umidade relativa de 50% a 40° C.
- Alimentação elétrica: 12 VCC, 1,5A. (Para uso com fonte de alimentação certificada ou aprovada, que deve ter um SELV e saída de energia limitada)
- Flutuações de tensão de alimentação da rede elétrica de até ±10% da tensão nominal
- Categoria de instalação: II
- Grau de poluição: 2

#### Materiais

- Gabinete Inferior: Alumínio Fundido Pintado
- Gabinete Superior: Alumínio Fundido Pintado
- Terminal: Vidro, Alumínio Fundido
- Plataformas de Pesagem: Plástico (PC)
- Prato de Pesagem:
  - Liga de Zinco (modelos de 0,01 mg)
  - Aço Inoxidável 316 (modelos de 0,1 mg, 1 mg, 0,01 g, 0,1 g)
- Capa para Proteção em Uso: Plástico (PET)
- Blindagem contra Correntes de Ar: Vidro, Alumínio, Plástico

## 7. PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA

### 7.1 Finalidade de Uso

Este instrumento destina-se ao uso em laboratórios, farmácias, escolas, empresas e indústrias leves. Ele deve ser usado somente para medir os parâmetros descritos nesse manual de instruções. Qualquer outro tipo de uso e operação fora dos limites das especificações técnicas e sem o consentimento por escrito da OHAUS, é considerado como fora da finalidade. Este instrumento está em conformidade com os padrões atuais do setor e com as normas de segurança reconhecidas; no entanto, ele pode constituir um risco em uso. Se o instrumento não for usado de acordo com este manual de instruções, a proteção prevista fornecida pelo instrumento poderá ser prejudicada.

#### Definição de Sinais de Advertência e Símbolos

As observações de segurança são marcadas com palavras de sinalização e símbolos de advertência. Eles indicam questões de segurança e advertências. Ignorar as observações de segurança pode resultar em danos pessoais, danos ao instrumento, funcionamento incorreto e resultados falsos.

ADVERTÊNCIA	Para uma situação de perigo com risco médio, possivelmente resultando em lesões graves ou morte se não for evitada.
CUIDADO	Para uma situação de perigo com baixo risco, resultando em danos ao dispositivo ou à propriedade ou na perda de dados ou em lesões leves ou médias se não for evitada.
ATENÇÃO	Para informações importantes sobre o produto. Pode causar danos ao equipamento, se não for evitada.
OBSERVAÇÃO	Para informações importantes sobre o produto.

#### Símbolos de Advertência



Perigo  
geral



Risco de  
explosão



Risco de choque  
elétrico

### 7.2 Instruções de Segurança

- CUIDADO: Leia todas as advertências de segurança antes de instalar, fazer conexões ou realizar manutenção neste equipamento. O não cumprimento destes avisos pode resultar em lesões pessoais e/ou danos à propriedade. Guarde todas as instruções para referência futura.
- Antes de conectar a energia, verifique se a faixa de tensão de entrada AC do adaptador e o tipo de plugue são compatíveis com a fonte de alimentação da rede elétrica AC local.
- Não posicione o equipamento de modo que seja difícil alcançar a conexão de energia.
- Certifique-se de que o cabo elétrico não represente um perigo potencial de obstrução ou tropeço.
- Opere o equipamento somente nas condições ambientais especificadas nestas instruções.
- O equipamento deve ser usado apenas em ambientes internos.
- Não opere o equipamento em ambientes úmidos, perigosos ou instáveis.
- Não permita a entrada de líquidos no equipamento.
- Não carregue o equipamento acima de sua capacidade nominal.
- Não deixe cair cargas sobre a plataforma.
- Não coloque o equipamento de cabeça para baixo na plataforma.
- Use apenas acessórios e periféricos aprovados.
- Desconecte o equipamento da alimentação elétrica durante a limpeza.
- A manutenção só deve ser realizada por pessoal autorizado.



**ADVERTÊNCIA:** Nunca trabalhe em um ambiente sujeito a riscos de explosão! O compartimento do instrumento não é estanque a gases. (Risco de explosão devido à formação de faíscas, corrosão causada pela entrada de gases).



**ADVERTÊNCIA:** Há risco de choque elétrico dentro do compartimento! O compartimento somente deve ser aberto por pessoal autorizado e qualificado. Remova todas as conexões elétricas da unidade antes de abri-la.







**CUIDADO:** A proteção fornecida pela unidade pode ser prejudicada se usada com acessórios não fornecidos ou não recomendados pelo fabricante, ou se usada de uma maneira não especificada pelo fabricante.



**ADVERTÊNCIA: RISCO DE CHOQUE ELÉTRICO**  
Evite tocar em duas escovas de carbono enquanto o ionizador estiver ligado.

## 8. CONFORMIDADE

A conformidade com as seguintes normas é indicada pela marca correspondente no produto.

Marca	Norma
	Este produto está em conformidade com as normas harmonizadas aplicáveis das Diretrizes da UE 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/EU (EMC), 2014/35/EU (LVD) e 2014/31/EU (NAWI). A Declaração de Conformidade da UE está disponível on-line em <a href="http://www.ohaus.com/ce">www.ohaus.com/ce</a> .
	Este produto está em conformidade com a Diretriz da UE 2012/19/EU (WEEE). Descarte este produto de acordo com as regulamentações locais, levando-o aos pontos de coleta especificados para equipamentos elétricos e eletrônicos. Para instruções de descarte na Europa, consulte <a href="http://www.ohaus.com/weee">www.ohaus.com/weee</a> .
	EN 61326-1
	CAN/CSA-C22.2 No. 61010-1 UL 61010-1

### Nota da indústria do Canadá

CAN ICES-003(A)/NMB-003(A)

Registro pela ISO 9001

Registro pela ISO 14001

O sistema de gestão que regula a produção deste produto é certificado pela ISO 9001.

## Declaração de Conformidade do Fornecedor FCC

Radiador não intencional de acordo com 47CFR Parte B

Nome Comercial: OHAUS CORPORATION

Modelo: Explorer™ EXR...

Parte que emite a Declaração de Conformidade do Fornecedor:

Ohaus Instruments (Changzhou) Co., Ltd.

Building C, No. 6 Zhengqiang Road, Xuejia Town, Xinbei District, Changzhou

Jiangsu 213022,

China

Telefone: +86 519 85287270

Parte Responsável — Informações de Contato dos EUA:

Ohaus Corporation

8 Campus Drive, Suite 105

Parsippany, NJ 07054

Estados Unidos da América

Telefone: +1 973 377 9000

Web: <https://br.ohaus.com/pt-br>

Declaração de Conformidade da FCC:

Observação: Este equipamento foi testado e está em conformidade com os limites para um dispositivo digital de Classe A, de acordo com a parte 15 das Regras da FCC. Esses limites foram projetados para fornecer proteção razoável contra interferência prejudicial quando o equipamento é operado em um ambiente comercial. Este equipamento gera, utiliza e pode irradiar energia de radiofrequência e, se não for instalado e utilizado de acordo com o manual de instruções, pode causar interferência prejudicial às comunicações de rádio. A operação deste equipamento em uma área residencial poderá causar interferência prejudicial, caso em que o usuário deverá arcar com as despesas para corrigir a interferência.

Alterações ou modificações não expressamente aprovadas pela parte responsável quanto a conformidade podem anular a autoridade do usuário para operar o equipamento.

## 1. INTRODUKTION

Tack för att du har valt en av våra produkter. Denna användarhandbok är utformad för att hjälpa dig att installera och använda din våg på ett säkert sätt. Vi rekommenderar starkt att du läser denna handbok noggrant innan du fortsätter med installation och användning av enheten. Fullständiga instruktioner och ytterligare information finns på vår webbplats på [www.ohaus.com/products](http://www.ohaus.com/products).

## 2. MONTERING

### 2.1 För 0,0,1 mg-, 0,1 mg- och 1 mg-modeller:

Packa upp vågen och montera vågskålen

### 2.2 För 0,0,1 g- och 0,1 g-modeller:

Packa upp vågen och montera vågskålen

## 3. INSTALLATION

### 3.1 Välja en plats

Undvik kraftiga vibrationer, värmekällor, luftströmmar och snabba temperaturförändringar. Säkerställ tillräckligt med utrymme.

### 3.2 Anslutning av strömmen

Anslut nätadaptern eller strömsladden till instrumentets strömingång och anslut sedan nätkontakten till ett lämpligt uttag.



**FÖRSIKTIGHET: FÖR ANVÄNDNING MED CSA-CERTIFIERAD (ELLER MOTSVARANDE GODKÄND) STRÖMKÄLLA, SOM MÅSTE HA BEGRÄNSAD STRÖMUTGÅNG.**

Anmärkning: Låt utrustningen värmas upp i 60 minuter för optimal vägningsprestanda.

### 3.3 Slå på vågen

Tryck kort på strömknappen för att slå på vågen.

### 3.4 Nivellering av vågen

Gå till SNABBINSTÄLLNING > DIGITAL NIVELLERING

Justera vågens fötter enligt pilarnas riktning

### 3.5 Initial kalibrering

För att uppnå optimal prestanda rekommenderar vi att du verifierar kalibreringen innan du använder vågen för första gången. Gå till Huvudmeny > KALIBRERING > INTERN KALIBRERING för att kalibrera vågen.

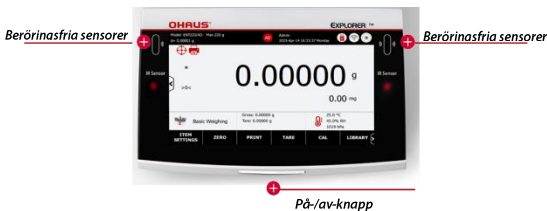
### 3.6 Anslutning av gränssnittet

Förbättrade kommunikationsalternativ omfattar USB-vårdar (typ A) x 2, USB-enhet (typ C) x 1, Ethernet Lan-port (RJ45) x 1, RS232 x 1 och valfri Wi-Fi, Bluetooth-dongel.

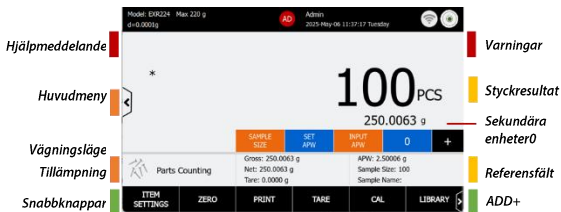
## 4. ANVÄNDNING

Explorer-vågen har en 7-tumsskärm med livfulla färger och en glaspanel som är enkel att rengöra och skyddar mot kemikaliespill.

### 4.1 Skärmöversikt



### 4.2 Huvudsäkr



### 4.3 Använda vågen

Se till att vågen har nivellerats och kalibrerats innan du använder den.

- Placera vid behov en tom behållare på vågen och tryck på Tarera.
- Tillsätt provet i skålen eller behållaren. Provets vikt visas på skärmen.

## 4.4 Vägningstillämpningslägen

Basic Weighing (Grundläggande vägning)	Tillämpningen Grundläggande vägning används för att fastställa vikten på artiklar i den valda måttenheten.
Parts Counting (Räkning av delar)	Räkning av delar visar antalet stycken eller delar baserat på en genomsnittlig styckvikt.
Check Counting (Kontrollräkning)	Kontrollerar om de aktuella provstyckena ligger inom toleranserna (t.ex. en över- och undergräns).
Percent Weighing (Procentuell vägning)	Procentuell vägning visar den aktuella vikten i procent av en referensvikt.
Check Weighing (Kontrollvägning)	Med kontrollvägning kontrollerar du om den aktuella vikten ligger inom toleranserna (t.ex. en över- och undergräns).
Dynamic Weighing (Dynamisk vägning)	Dynamisk vägning används för vägning av föremål som inte är stabila, till exempel djur.
Totalization (Summering):	Summering används för summering av vikterna för flera prover och rapportering av statistiska data för provserien.
Formulering	Formulering används för kombinerad av olika element i proportionella mängder.
Differential	Differential används för beräkning av skillnaden i vikt för flera prover som tagits vid olika tidpunkter.
Density Determination (Densitetsbestämning)	Densitetsbestämning används för bestämning av densiteten hos en fast eller flytande vätska.
Peak Hold	Peak Hold anger den maximala vikten i en serie av vägningar.

## 5. UNDERHÅLL

### 5.1 Kalibrering

Använd alltid kalibrerade och certifierade vikter för kontroll av vågen. Dessa vikter ska vara spårbara till nationella eller internationella standarder. Låt vågen värmas upp under den rekommenderade tiden (vanligtvis 60 minuter) innan kalibreringskontroll utförs. Detta underlättar stabilisering av vågen och säkerställer korrekta avläsningar.

### 5.2 Rengöring

Rengör vågen noggrant före kalibrering för att avlägsna damm eller skräp som kan påverka avläsningarna.



**WARNING!** Risk för elstöt. Koppla bort utrustningen från strömförsörjningen före rengöring. Se till att vätska inte kommer in i instrumentet.



**OBS!** Använd inte lösningsmedel, starka kemikalier, ammoniak eller rengöringsmedel med slipeffekt. Höljet kan vid behov rengöras med en trasa fuktad med ett mildt rengöringsmedel.

## 5.3 Serviceinformation

Om du inte kunde lösa ditt problem med hjälp av felsökningsavsnittet i bruksanvisningen, kontakta en auktoriserad OHAUS-servicerepresentant. Besök [www.ohaus.com](http://www.ohaus.com) för att hitta närmaste Ohaus-kontor. En OHAUS-produktservicespecialist hjälper dig gärna.

## 6. TEKNISKA DATA

### 6.1 Specifikationer

#### Omgivningsförhållanden

- Endast för inomhusbruk
- Höjd: 2 000 m
- Specificerat temperaturintervall: 10 till 30 °C
  - EXR 0,1 mg NTEP-modeller: 15 till 25 °C
  - Driften säkerställs vid omgivningstemperaturer mellan 5 °C och 40 °C.
- Fuktighet: Maximal relativ luftfuktighet 80 % för temperaturer upp till 31 °C, vilket minskar linjärt till 50 % relativ luftfuktighet vid 40 °C.
- Strömförsörjning: 12 VDC, 1,5 A. (ska användas ihop med certifierad eller godkänd strömförsörjning, med SELV-uttag och begränsad uteffekt)
- Variationer i nätspänningen upp till ±10 % av den nominella spänningen.
- Installationskategori: II
- Föroreningsgrad: 2

#### Material

- Bottenhölje: Formgjuten aluminium, målad
- Övre kåpa: Formgjuten aluminium, målad
- Terminal: Glas, pressgjuten aluminium
- Vägningsplattformar: Plast (PC)
- Vägskaål:
  - Zinklegering (0,01 mg-modeller)
  - 316 rostfritt stål (0,1 mg-, 1 mg-, 0,0,1 g-, 0,1 g- modeller)
- Skyddshölje: Plast (PET)
- Dragskydd: glas, aluminium, plast

## 7. SÄKERHETSÅTGÄRDER

### 7.1 Avsedd användning

Detta instrument är avsett för användning i laboratorier, på apotek, skolor, företag och lätt industri. Det får endast användas för mätning av de parametrar som beskrivs i denna bruksanvisning. All annan typ av användning och användning som inte omfattas av de tekniska specifikationerna, utan skriftligt medgivande från OHAUS, betraktas som icke avsedd användning. Detta instrument uppfyller gällande branschstandarder och erkända säkerhetsbestämmelser, men det kan ändå utgöra en fara vid användning. Om instrumentet inte används i enlighet med denna bruksanvisning kan det skydd som instrumentet ger försämrats.

#### Definition av signalvarningar och symboler

Säkerhetsmeddelandena är märkta med signalord och varningssymboler. De visar säkerhetsproblem och varningar. Om säkerhetsanvisningarna inte följs kan det leda till personskador, skador på instrumentet, funktionsfel och felaktiga resultat.

WARNING!	För en riskfylld situation med medelhög risk som kan leda till allvarliga personskador eller dödsfall om situationen inte undviks.
FÖRSIKTIGHET	För en farlig situation med låg risk som resulterar i skador på enheten eller egendomen eller förlust av data, eller mindre eller medelstora personskador
OBS!	För viktig information om produkten. Situation som leda till skador på utrustningen om den inte undviks.
ANMÄRKNINGAR	För användbar information om produkten.

#### Varningssymboler



Allmän fara



Explosionsrisk



Risk för elstöt

### 7.2 Säkerhetsanmärkingar

- FÖRSIKTIGHET: Läs alla säkerhetsvarningar innan du installerar, ansluter eller utför service på utrustningen. Underlåtenhet att följa dessa varningar kan leda till personskador och/eller skador på egendom. Spara alla instruktioner för framtida bruk.
- Kontrollera att nätadapters ingångsspänning och kontakttyp är kompatibla med det lokala elnätet innan strömmen ansluts.
- Placera inte utrustningen så att det blir svårt att nå strömanslutningen.
- Se till att nätsladden inte utgör ett potentiellt hinder eller en snubbelrisk.
- Använd endast utrustningen under de omgivningsförhållanden som anges i denna bruksanvisning.
- Utrustningen är endast avsedd för inomhusbruk.
- Använd inte utrustningen i blöta, farliga eller instabila miljöer.
- Låt inte vätska tränga in i utrustningen.
- Överskrid inte utrustningens nominella lastkapacitet.
- Tappa inte last på plattformen.
- Placera inte utrustning upp och ned på plattformen.
- Använd endast tillbehör och kringutrustning som är godkända.
- Koppla bort utrustningen från strömförsörjningen vid rengöring.
- Service får endast utföras av behörig personal.



**VARNING!** Arbeta aldrig i en miljö där det föreligger explosionsrisk!  
Instrumentets hölje är inte gastätt. (Explosionsrisk på grund av gnistbildning, korrosion orsakad av inträngande gaser).



**VARNING!** Risk för elstöt i höljet! Höljet får endast öppnas av behörig personal.  
Ta bort alla strömanslutningar till enheten innan du öppnar den.



**FÖRSIKTIGHET:** Skyddet som enheten ger kan försämrats om enheten används med tillbehör som inte tillhandahålls eller rekommenderas av tillverkaren, eller om den används på ett sätt som inte specificerats av tillverkaren.







**VARNING! RISK FÖR ELSTÖT**

Undvik att vidröra två kolborstar när jonisatorn är påslagen.

## 8. EFTERLEVNAD

Överensstämmelse med följande standarder indikeras av motsvarande märkning på produkten.

Märkning	Standard
	Denna produkt överensstämmer med tillämpliga harmoniserade standarder i EU-direktiv 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/EU (EMC), 2014/35/EU (LVD) och 2014/31/EU (NAWI). EU-försäkran om överensstämmelse finns online på <a href="http://www.ohaus.com/ce">www.ohaus.com/ce</a> .
	Produkten uppfyller kraven i EU-direktiv 2012/19/EU (WEEE). Kassera denna produkt i enlighet med lokala föreskrifter på den insamlingsplats som anges för elektrisk och elektronisk utrustning. Anvisningar om avfallshantering i Europa finns på <a href="http://www.ohaus.com/weee">www.ohaus.com/weee</a> .
	EN 61326-1
	CAN/CSA-C22.2 nr 61010-1 UL 61010-1

### Industry Canada-anmärkning

CAN ICES-003(A)/NMB-003(A)

ISO 9001-registrering

ISO 14001-registrering

Ledningssystemet som styr produktionen av denna produkt är ISO 9001-certifierat.

## FCC-leverantörsdeklaration om överensstämmelse

Oavsiktlig kylare enligt 47CFR del B  
Handelsnamn: OHAUS CORPORATION  
Modell: Explorer™ EXR...

Part som utfärdar leverantörens försäkran om överensstämmelse:  
Ohaus Instruments (Changzhou) Co., Ltd.  
Building C, No. 6 Zhengqiang Road, Xuejia Town, Xinbei District, Changzhou  
Jiangsu 213022,  
Kina  
Telefon: +86 519 85287270

Ansvarig part – kontaktpgifter i USA:  
Ohaus Corporation  
8 Campus Drive, Suite 105  
Parsippany, NJ 07054  
USA  
Telefon: +1 973 377 9000  
Webbplats: [www.ohaus.com](http://www.ohaus.com)

FCC-försäkran om överensstämmelse:

Anmärkningar: Denna utrustning har testats och befunnits överensstämma med gränserna för en digital enhet av klass A, i enlighet med del 15 i FCC-bestämmelserna. Dessa gränser är utformade för att ge rimligt skydd mot skadliga störningar när utrustningen används i en kommersiell miljö. Denna utrustning genererar, använder och kan utstråla radiofrekvensenergi och kan, om den inte installeras och används i enlighet med bruksanvisningen, orsaka skadliga störningar på radiokommunikation. Användning av denna utrustning i ett bostadsområde kommer sannolikt att orsaka skadliga störningar, och i detta fall måste användaren åtgärda störningarna på egen bekostnad.

Ändringar eller modifieringar som inte uttryckligen godkänts av den part som ansvarar för överensstämmelsen kan göra att användarens rätt att använda utrustningen upphävs.

## 1. INLEIDING

Bedankt dat u voor ons product hebt gekozen. Deze gebruikershandleiding is bedoeld om u te helpen bij de installatie en veilige bediening van uw balans. Wij raden u ten eerste aan deze handleiding zorgvuldig te lezen voordat u verdergaat met de installatie en het gebruik van het apparaat. Ga voor uitgebreide instructies en aanvullende informatie naar onze website op [www.ohaus.com/products](http://www.ohaus.com/products).

## 2. MONTAGE

### 2.1 Voor modellen van 0,01 mg, 0,1 mg en 1 mg:

Pak de balans uit en installeer de weegpan

### 2.2 Voor modellen van 0,01 g en 0,1 g:

Pak de balans uit en installeer de weegpan

## 3. INSTALLATIE

### 3.1 Een locatie selecteren

Vermijd overmatige trillingen, warmtebronnen, luchtstromen of snelle temperatuurschommelingen. Laat voldoende ruimte vrij.

### 3.2 Voeding aansluiten

Sluit de stroomadapter of het netsnoer aan op de ingangsconnector van het instrument en stop vervolgens de stekker in een geschikt stopcontact.



**VOORZICHTIG: VOOR GEBRUIK MET EEN CSA-GECEERTIFICEERDE (OF EEN GELIJKWAARDIG GOEDGEKEURDE) STROOMBRON, DIE EEN BEPERKTE STROOMUITGANG MOET HEBBEN.**

Opmerking: Laat de apparatuur 60 minuten opwarmen voor optimale weegprestaties.

### 3.3 De balans inschakelen

Druk kort op de aan/uit-knop om de balans in te schakelen.

### 3.4 De balans afstellen

Ga naar SNELLE INSTELLING > DIGITAAL AFSTELLEN

Pas de stelvoetjes aan in de richting van de pijlen

### 3.5 Eerste kalibratie

Voor optimale prestaties wordt aanbevolen om de de balans te kalibreren voordat u deze voor de eerste keer gebruikt. Ga naar Hoofdmenu > KALIBRATIE > INTERNE KALIBRATIE om de balans te kalibreren.

### 3.6 De interface aansluiten

Verbeterde communicatieopties omvatten 2 USB-hosts (type A) x 2, USB-apparaat (type C) x 1, Ethernet Lan-poort (RJ45) x 1, RS232 x 1 en optionele Wi-Fi, Bluetooth-dongle.

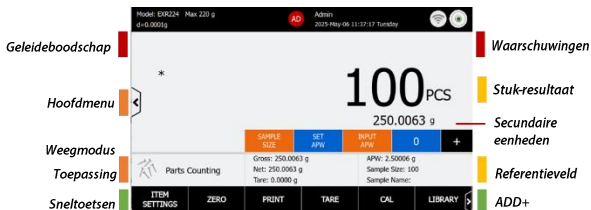
## 4. BEDIENING

De Explorer-balans heeft een 7-inch display met levendige kleuren en een eenvoudig te reinigen glaspaneel dat beschermt tegen gemorste chemicaliën.

### 4.1 Overzicht van het display



### 4.2 Hoofdscherm



### 4.3 De balans gebruiken

Voordat u een toepassing gebruikt, moet u ervoor zorgen dat de balans waterpas staat en gekalibreerd is.

- Plaats een lege bak op het plateau en druk op Tare.
- Leg het monster op het plateau of in het bakje. Het display toont het gewicht van het monster.

## 4.4 Weegmodi toepassing

Basisweging	De toepassing Basisweging wordt gebruikt om het gewicht van items in de geselecteerde meeteenheid te bepalen.
Telling onderdelen	'Telling onderdelen' toont het aantal stuks of onderdelen op basis van een gemiddeld stuksgewicht.
Controle telling	Controleert of de huidige monsters binnen de toleranties vallen (bijv. een boven- en onderlimiet).
Percentage wegen	'Percentage wegen' toont het huidige gewicht als percentage van een referentiegewicht.
Controle weging	Controleert of het huidige gewicht binnen de toleranties valt (bijv. een over- en onderlimiet).
Dynamisch wegen	'Dynamisch wegen' wordt gebruikt om voorwerpen te wegen die niet stabiel zijn, zoals dieren.
Totaal	'Totaal' wordt gebruikt om de gewichten van meerdere monsters op te tellen en de statistische gegevens voor de monsterreeks te rapporteren.
Samenstelling	'Samenstelling' wordt gebruikt om verschillende elementen in evenredige hoeveelheden te combineren.
Differentieel	'Differentieel' wordt gebruikt om het verschil in gewicht van meerdere monsters te berekenen die op verschillende tijdstippen zijn genomen.
Dichtheidsbepaling	De dichtheidsbepaling wordt gebruikt om de dichtheid van een vaste stof of vloeistof te bepalen.
Piek vasthouden	'Piek vasthouden' registreert het maximale gewicht in een reeks wegingen.

## 5. ONDERHOUD

### 5.1 Kalibratie

Gebruik altijd gekalibreerde en gecertificeerde gewichten om de balans te ijken. Deze gewichten moeten traceerbaar zijn naar nationale of internationale normen. Laat de balans gedurende de aanbevolen tijd (gewoonlijk 60 minuten) opwarmen voordat u de kalibratiecontrole uitvoert. Dit helpt de balans te stabiliseren en garandeert nauwkeurige metingen.

### 5.2 Reinigen

Reinig de balans grondig voor de kalibratie om stof of vuil te verwijderen dat de metingen kan beïnvloeden.



**WAARSCHUWING:** Gevaar voor elektrische schokken. Haal de stekker van de apparatuur uit het stopcontact voordat u deze reinigt. Zorg ervoor dat er geen vloeistof in het instrument terechtkomt.



**LET OP:** Gebruik geen oplosmiddelen, agressieve chemicaliën, ammoniak of schurende reinigingsmiddelen. De behuizing kan zo nodig worden gereinigd met een vochtige doek met een mild schoonmaakmiddel.

### 5.3 Service-informatie

Neem contact op met een erkende Ohaus-servicevertegenwoordiger als het hoofdstuk Probleemoplossing in de gebruikshandleiding uw probleem niet oplost. Ga naar [www.ohaus.com](http://www.ohaus.com) voor het Ohaus-kantoor bij u in de buurt. Er staat een Ohaus-servicespecialist voor u klaar.

## 6. TECHNISCHE GEGEVENS

### 6.1 Specificaties

#### Omgevingspecificaties

- Alleen voor gebruik binnen
- Hoogte: 2000 m
- Gespecificeerd temperatuurbereik: 10 °C tot 30 °C
  - EXR 0,1 mg NTEP-modellen: 15 °C tot 25 °C
  - De werking is gegarandeerd bij omgevingstemperaturen tussen 5 °C en 40 °C
- Vochtigheid: Maximale relatieve vochtigheid 80% voor temperaturen tot 31 °C, lineair afnemend tot 50% relatieve vochtigheid bij 40 °C.
- Elektrische voeding: 12VDC, 1,5A. (Voor gebruik met gecertificeerde of goedgekeurde voeding met een SELV (beperkte) energie-output)
- Schommelingen in de netspanning: tot ±10% van de nominale spanning
- Installatiecategorie: II
- Verontreinigingsgraad: 2

#### Materialen

- Onderste behuizing: Gespoten aluminium, gelakt
- Bovenste behuizing: Gespoten aluminium, gelakt
- Terminal: Glas, gegoten aluminium
- Weegplateaus: Kunststof (PC)
- Weegpan:
  - Zinklegering (0,01 mg-modellen)
  - 316 RVS (0,1 mg, 1 mg, 0,01 g, 0,1 g modellen)
- Beschermhoes: Kunststof (PET)
- Windscherm; glas, aluminium, kunststof

## 7. VEILIGHEIDSMATREGELEN

### 7.1 Beoogd gebruik

Dit instrument is bedoeld voor gebruik in laboratoria, apothekers, scholen, bedrijven en lichte industrie. Het mag alleen worden gebruikt voor het meten van de parameters die in deze bedieningshandleiding worden beschreven. Elk ander type gebruik en gebruik dat buiten de grenzen van de technische specificaties valt, zonder schriftelijke toestemming van OHAUS, wordt beschouwd als onbeoogd gebruik. Dit instrument voldoet aan de huidige industriënormen en de erkende veiligheidsvoorschriften; het kan echter een gevaar vormen bij gebruik. Als het instrument niet volgens deze bedieningsinstructies wordt gebruikt, kan de beoogde bescherming van het instrument worden aangetast.

#### Definitie van signaalwaarschuwingen en -symbolen

Veiligheidsaanwijzingen zijn gemarkeerd met signaalwoorden en waarschuwingssymbolen. Deze geven veiligheidskwesties en waarschuwingen aan. Het negeren van de veiligheidsaanwijzingen kan leiden tot persoonlijk letsel, schade aan het instrument, storingen en onjuiste resultaten.

<b>WAARSCHUWING</b>	Voor een gevaarlijke situatie met een gemiddeld risico die, indien niet vermeden, kan leiden tot ernstig letsel of de dood.
<b>VOORZICHTIG</b>	Voor een gevaarlijke situatie met laag risico die, als deze niet wordt vermeden, kan leiden tot schade aan het apparaat of eigendommen, verlies van gegevens of licht of middelzwaar letsel.
<b>LET OP</b>	Belangrijke informatie over het product. Kan leiden tot schade aan de apparatuur als deze niet wordt vermeden.
<b>OPMERKING</b>	Voor nuttige informatie over het product.

#### Waarschuwingssymbolen



*Algemeen  
gevaar*



*Explosiegevaar*



*Gevaar voor  
elektrische  
schokken*

### 7.2 Veiligheidsopmerkingen

- **VOORZICHTIG:** Lees alle veiligheidswaarschuwingen voordat u deze apparatuur installeert, aansluit of onderhoudt. Het niet opvolgen van deze waarschuwingen kan leiden tot persoonlijk letsel en/of schade aan eigendommen. Bewaar alle instructies voor toekomstig gebruik.
- Voordat u de stroom aansluit, moet u controleren of het spanningsbereik en het stekkertype van de AC-adaptor compatibel zijn met de lokale netvoeding.
- Plaats de apparatuur niet zodanig dat de stroomaansluiting moeilijk bereikbaar is.
- Zorg ervoor dat het netsnoer geen mogelijk obstakel of struikelgevaar vormt.
- Gebruik de apparatuur alleen onder de in deze gebruiksaanwijzing gespecificeerde omgevingscondities.
- De apparatuur is uitsluitend bedoeld voor gebruik binnen.
- Gebruik de apparatuur niet in vochtige, gevaarlijke of onstabiele omgevingen.
- Laat geen vloeistoffen in de apparatuur komen.
- Belast de apparatuur niet met meer dan de nominale capaciteit.
- Laat geen ladingen op het platform vallen.
- Plaats de apparatuur niet ondersteboven op het platform.
- Gebruik alleen goedgekeurde accessoires en randapparatuur.

- Koppel de apparatuur tijdens het reinigen los van de voedingsbron.
- Onderhoud mag alleen worden uitgevoerd door bevoegd personeel.



**WAARSCHUWING:** Werk nooit in een explosiegevaarlijke omgeving!  
De behuizing van het instrument is niet gasdicht. (Ontploffingsgevaar door vonkvorming, corrosie door het binnendringen van gassen).



**WAARSCHUWING:** In de behuizing bestaat het gevaar van elektrische schokken! De behuizing mag alleen worden geopend door bevoegd en gekwalificeerd personeel. Verwijder alle stroomaansluitingen naar de eenheid voordat u deze opent.







**VOORZICHTIG:** De bescherming van de eenheid kan worden aangetast als deze wordt gebruikt met accessoires die niet door de fabrikant zijn geleverd of aanbevolen, of op een andere manier dan door de fabrikant is gespecificeerd.



**WAARSCHUWING: GEVAAR VOOR ELEKTRISCHE SCHOKKEN**  
Raak de twee koolborstels niet aan terwijl de ionisator is ingeschakeld.

## 8. NALEIVING

Naleving van de volgende normen wordt aangeduid door het overeenkomstige merkteken op het product.

Markering	Standaard
	Dit product is in overeenstemming met de toepasselijke geharmoniseerde normen van EU-richtlijnen 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/EU (EMC), 2014/35/EU (LVD) en 2014/31/EU (NAWI). De EU-conformiteitsverklaring is online beschikbaar op <a href="http://www.ohaus.com/ce">www.ohaus.com/ce</a> .
	Dit product voldoet aan de EU-richtlijn 2012/19/EU (AEEA). Voer dit product overeenkomstig de plaatselijke voorschriften af op het verzamelpunt dat is aangewezen voor elektrische en elektronische apparatuur. Zie <a href="http://www.ohaus.com/weee">www.ohaus.com/weee</a> voor verwijderingsinstructies in Europa.
	EN 61326-1
	CAN/CSA-C22.2 nr. 61010-1 UL 61010-1

**Opmerking Industry Canada**  
CAN ICES-003(A) / NMB-003(A)

ISO 9001-registratie  
ISO 14001-registratie

Het managementsysteem dat de productie van dit product regelt, is ISO 9001 gecertificeerd.

## FCC-conformiteitsverklaring van de leverancier

Onbedoelde radiator volgens 47CFR Deel B

Handelsnaam: OHAUS CORPORATION

Model: Explorer™ EXR...

Partij die de conformiteitsverklaring van de leverancier afgeeft:

Ohaus Instruments (Changzhou) Co., Ltd.

Building C, No. 6 Zhengqiang Road, Xuejia Town, Xinbei District, Changzhou

Jiangsu 213022,

China

Telefoon: +86 519 85287270

Verantwoordelijke partij – Amerikaanse contactgegevens:

Ohaus Corporation

8 Campus Drive, Suite 105

Parsippany, NJ 07054

United States

Telefoon: +1 973 377 9000

Web: [www.ohaus.com](http://www.ohaus.com)

FCC-conformiteitsverklaring:

Opmerking: Deze apparatuur is getest en voldoet aan de grenzen voor een digitaal apparaat van klasse A, overeenkomstig deel 15 van de FCC-voorschriften. Deze grenzen zijn bedoeld om redelijke bescherming te bieden tegen schadelijke interferentie wanneer de apparatuur in een commerciële omgeving wordt gebruikt. Deze apparatuur genereert en gebruikt radiofrequentie-energie en kan deze uitstralen. Indien niet geïnstalleerd en gebruikt in overeenstemming met de gebruiksaanwijzing, kan het apparaat schadelijke interferentie veroorzaken voor radiocommunicatie. Gebruik van deze apparatuur in een woonomgeving veroorzaakt waarschijnlijk schadelijke interferentie, in welk geval de gebruiker de interferentie op eigen kosten moet corrigeren.

Wijzigingen of aanpassingen die niet uitdrukkelijk zijn goedgekeurd door de partij die verantwoordelijk is voor naleving, kunnen de bevoegdheid van de gebruiker om de apparatuur te bedienen, ongeldig maken.

## 1. INDLEDNING

Tak, fordi du har valgt vores produkt. Denne brugervejledning er beregnet til at hjælpe dig med sikker installation og betjening af din vægt. Vi anbefaler på det kraftigste, at du læser denne vejledning grundigt, før du fortsætter med at installere og bruge enheden. Du kan finde udførlige instruktioner og yderligere oplysninger på vores websted på [www.ohaus.com/products](http://www.ohaus.com/products).

## 2. SAMLING

### 2.1 For 0,01 mg, 0,1 mg og 1 mg modeller:

Pak vægten ud, og installer vejpladen

### 2.2 For 0,01 g og 0,1 g modeller:

Pak vægten ud, og installer vejpladen

## 3. INSTALLATION

### 3.1 Valg af placering

Undgå kraftige vibrationer, varmekilder, luftstrømme eller hurtige temperaturændringer. Sørg for tilstrækkelig plads.

### 3.2 Tilslutning af strøm

Slut vekselstrømsadapteren eller strømkablet til instrumentets strømindsættelse, og sæt derefter vekselstrømsstikket i en egnet stikkontakt.



**FORSIGTIG: TIL BRUG MED CSA-CERTIFICERET (ELLER TILSVARENDE GODKENDT) STRØMKILDE, SOM SKAL HAVE BEGRÆNSET STRØMAFGIVELSE.**

Bemærk: Lad udstyret varme op i 60 minutter for at opnå optimal vejledning.

### 3.3 Tænd for vægten

Tryk kort på tænd/sluk-knappen for at tænde vægten.

### 3.4 Nivellering af vægten

Gå til HURTIG OPSÆTNING > DIGITAL NIVELLERING  
Juster nivelleringsfødderne i henhold til pilenes retning

### 3.5 Første kalibrering

For at opnå optimal ydeevne anbefales det at verificere kalibreringen af vægten, før den tages i brug første gang. Gå til Hovedmenu > KALIBRERING > INTERN KALIBRERING for at kalibrere vægten.

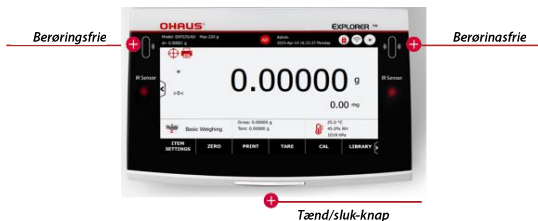
### 3.6 Tilslutning af grænsefladen

Forbedrede kommunikationsmuligheder omfatter 2 USB-værter (type A) x 2, USB-enhed (type C) x 1, Ethernet Lan-port (RJ45) x 1, RS232 x 1 og valgfri Wi-Fi, Bluetooth-dongle.

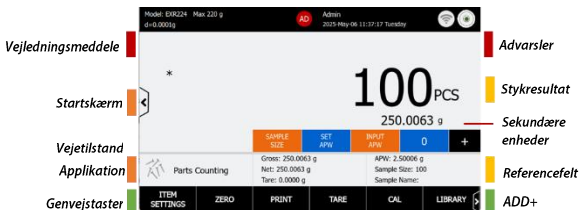
## 4. BRUG

Explorer-vægten har en 7" skærm med klare farver og et glaspanel, der er nemt at rengøre samt beskytter mod kemikaliespild.

### 4.1 Oversigt over skærmen



### 4.2 Startskærm



### 4.3 Brug af vægten

Sørg for, at vægten er nivelleret og kalibreret, før du bruger den.

- Sæt eventuelt en tom beholder på pladen, og tryk på Tara.
- Sæt prøven på pladen eller i beholderen. Displayet viser prøvens vægt.

## 4.4 Vejeapplikationstilstande

Grundlæggende vejning	Applikationen Grundlæggende vejning bruges til at fastsætte vægten på emner i den valgte måleenhed.
Stykoptælling	Stykoptælling viser antallet af stykker eller dele baseret på en gennemsnitlig stykvægt.
Kontroloptælling	Kontrollerer, om de aktuelle prøveemner er inden for tolerancerne (f.eks. en over- og undergrænse).
Procentvejning	Procentvejning viser den aktuelle vægt som en procentdel af en referencevægt.
Kontrolvejning	Kontrolvejning kontrollerer, om den aktuelle vægt er inden for tolerancerne (f.eks. en over- og undergrænse).
Dynamisk vejning	Dynamisk vejning bruges til at veje genstande, der ikke er stabile, f.eks. dyr.
Sammentælling	Sammentælling bruges til at summere vægten af flere prøver og rapportere de statistiske data for prøveserien.
Formulering	Formulering bruges til at kombinere forskellige emner i forholdsmæssige mængder.
Differens	Differens bruges til at beregne forskellen i vægten af flere prøver taget på forskellige tidspunkter.
Densitetsfastsættelse	Densitetsfastsættelse bruges til at fastsætte densiteten af et fast stof eller en væske.
Spidseffektfastholdelse	Spidseffektfastholdelse registrerer den maksimale vægt i en serie af vejninger.

## 5. VEDLIGEHOLDELSE

### 5.1 Kalibrering

Brug altid kalibrerede og certificerede lodder til at kontrollere vægten. Disse lodder skal kunne spores til nationale eller internationale standarder. Lad vægten varme op i den anbefalede periode (normalt 60 minutter), før kalibreringskontrollen udføres. Dette hjælper med at stabilisere vægten og sikrer nøjagtige aflæsninger.

### 5.2 Rengøring

Rengør vægten grundigt før kalibrering for at fjerne støv eller snavs, der kan påvirke aflæsningerne.



**ADVARSEL:** Fare for elektrisk stød. Afbryd udstyret fra strømforsyningen før rengøring. Undgå, at der trænger væske ind i instrumentet.



**BEMÆRK:** Brug ikke opløsningsmidler, stærke kemikalier, ammoniak eller slibende rengøringsmidler.

Huset kan om nødvendigt rengøres med en klud, der er fugtet med et mildt rengøringsmiddel.

## 5.3 Serviceinformation

Hvis du ikke finder en løsning i fejlfindingsafsnittet i brugervejledningen, skal du kontakte en autoriseret Ohaus-servicerepræsentant. Besøg [www.ohaus.com](http://www.ohaus.com) for at finde det nærmeste Ohaus-kontor. En Ohaus-produktservicespecialist sidder klar til at hjælpe dig.

# 6. TEKNISKE DATA

## 6.1 Specifikationer

### Omgivelsesbetingelser

- Kun til indendørs brug
- Højde: 2000 m
- Specificeret temperaturinterval: 10 °C til 30 °C
  - EXR 0,1 mg NTEP-modeller: 15 °C til 25 °C
  - Drift er sikret ved omgivelsestemperaturer mellem 5 °C og 40 °C
- Fugtighed: Maksimal relativ luftfugtighed 80 % ved temperaturer op til 31 °C, falder herefter lineært til 50 % relativ luftfugtighed ved 40 °C.
- Strømforsyning: 12 VDC, 1,5 A. (Til brug med certificeret eller godkendt strømforsyning, som skal have en SELV og begrænset energioutput)
- Spændingsudsving fra netforsyningen: op til ±10 % af den nominelle spænding
- Installationskategori: II
- Forureningsgrad: 2

### Materialer

- Underdel af hus: Pressestøbt aluminium, lakeret
- Overdel af hus: Pressestøbt aluminium, lakeret
- Terminal: Glas, pressestøbt aluminium
- Vejeplatforme: Plast (PC)
- Vejeplade:
  - Zinklegering (0,01 mg modeller)
  - 316 SST (0,1 mg, 1 mg, 0,01 g, 0,1 g modeller)
- Afdækning: Plast (PET)
- Afskærmning: glas, aluminium, plast

## 7. SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER

### 7.1 Tilsigtet anvendelse

Dette instrument er beregnet til brug i laboratorier, apoteker, skoler, virksomheder og let industri. Det må kun anvendes til måling af de parametre, der er beskrevet i denne betjeningsvejledning. Enhver anden form for brug og betjening ud over grænserne i de tekniske specifikationer uden skriftlig tilladelse fra Ohaus betragtes som utilsigtet anvendelse. Dette instrument overholder gældende branchestandarder og anerkendte sikkerhedsbestemmelser, men det kan udgøre en fare under brug. Hvis instrumentet ikke anvendes i overensstemmelse med denne betjeningsvejledning, kan den tilsigtede beskyttelse, som instrumentet giver, blive forringet.

#### Definition af signaladvarsler og symboler

Sikkerhedsbemærkninger er markeret med signalord og advarselssymboler. De angiver sikkerhedsproblemer og advarsler. Hvis sikkerhedsbemærkningerne ignoreres, kan det resultere i personskade, beskadigelse af instrumentet, funktionsfejl og forkerte resultater.

ADVARSEL	Angiver en farlig situation med mellemhøj risiko, der kan resultere i alvorlige skader eller dødsfald, hvis den ikke undgås.
FORSIGTIG	Angiver en farlig situation med lav risiko, der kan resultere i beskadigelse af enheden eller andre genstande, tab af data eller mindre eller mellemstore personskader, hvis den ikke undgås.
BEMÆRK	Angiver vigtige oplysninger om produktet. Kan resultere i beskadigelse af udstyret, hvis oplysningerne ignoreres.
BEMÆRK	Angiver nyttige oplysninger om produktet.

#### Advarselssymboler



Generel fare



Eksplosionsfare



Fare for elektrisk stød

### 7.2 Sikkerhedsbemærkninger

- **FORSIGTIG:** Læs alle sikkerhedsadvarsler før installation, tilslutning eller servicering af dette udstyr. Manglende overholdelse af disse advarsler kan føre til personskade og/eller materiel skade. Gem alle instruktioner til fremtidig brug.
- Før strømmen tilsluttes, skal det kontrolleres, at vekselstrømsadapterens indgangsspændingsområde og stiktype er kompatible med den lokale netspænding.
- Anbring ikke udstyret på en sådan måde, at det er vanskeligt at nå strømtilslutningen.
- Sørg for, at strømkablet ikke er en forhindring eller udgør snubelfare.
- Betjen kun udstyret under de omgivelsesbetingelser, der er angivet i denne vejledning.
- Udstyret er kun til indendørs brug.
- Betjen ikke udstyret i våde, farlige eller ustabile miljøer.
- Undgå, at der trænger væske ind i udstyret.
- Udstyret må ikke belastes med mere end dets nominelle ydelse.
- Tab ikke genstande på platformen.
- Anbring ikke udstyret med bunden i vejret på platformen.
- Brug kun godkendt tilbehør og perifere enheder.
- Afbryd udstyret fra strømforsyningen under rengøring.
- Service må kun udføres af autoriseret personale.



**ADVARSEL:** Arbejd aldrig i et miljø, der er udsat for eksplosionsfare!  
Instrumentets hus er ikke gastæt. (Eksplosionsfare på grund af gnistdannelse, korrosion forårsaget af gasindtrængning).



**ADVARSEL:** Der er fare for elektrisk stød inde i huset! Huset må kun åbnes af autoriseret og kvalificeret personale. Fjern alle strømtilslutninger til enheden, før den åbnes.







**FORSIGTIG:** Beskyttelsen fra enheden kan blive forringet, hvis den bruges sammen med tilbehør, der ikke er leveret eller anbefalet af producenten, eller hvis den bruges på en måde, der ikke er specificeret af producenten.



**ADVARSEL: FARE FOR ELEKTRISK STØD**  
Undgå at berøre to kulbørster, mens ionisatoren er tændt.

## 8. OVERENSSTEMMELSE

Overensstemmelse med følgende standarder er angivet med det tilsvarende mærke på produktet.

Mærke	Standard
	Dette produkt overholder de gældende harmoniserede standarder i EU-direktiverne 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/EU (EMC), 2014/35/EU (LVD) og 2014/31/EU (NAWI). EU-overensstemmelseserklæringen findes online på <a href="http://www.ohaus.com/ce">www.ohaus.com/ce</a> .
	Dette produkt overholder EU-direktiv 2012/19/EU (WEEE). Bortskaf dette produkt i overensstemmelse med de lokale regler på et indsamlingssted, der er beregnet til elektrisk og elektronisk udstyr. Se <a href="http://www.ohaus.com/wEEE">www.ohaus.com/wEEE</a> for at få oplysninger om bortskaffelsesansvisninger i Europa.
	EN 61326-1
	CAN/CSA-C22.2 nr. 61010-1 UL 61010-1

### Industry Canada-bemærkning

CAN ICES-003(A)/NMB-003(A)

ISO 9001-registrering

ISO 14001-registrering

Ledelsessystemet for produktionen af dette produkt er ISO 9001-certificeret.

## FCC-leverandørs overensstemmelseserklæring

Utlisget køler i henhold til 47CFR del B  
Handelsnavn: OHAUS CORPORATION  
Model: Explorer™ EXR...

Part, der udsteder leverandørens overensstemmelseserklæring:  
Ohaus Instruments (Changzhou) Co., Ltd.  
Building C, No. 6 Zhengqiang Road, Xuejia Town, Xinbei District, Changzhou  
Jiangsu 213022,  
Kina  
Telefon: +86.519 85287270

Ansvarlig part – kontaktoplysninger i USA:  
Ohaus Corporation  
8 Campus Drive, Suite 105  
Parsippany, NJ 07054  
USA  
Telefon: +1.973.377 9000  
Web: [www.ohaus.com](http://www.ohaus.com)

### FCC-overensstemmelseserklæring:

Bemærk: Dette udstyr er blevet testet og fundet i overensstemmelse med grænserne for en digital enhed i klasse A i henhold til afsnit 15 i FCC-reglerne. Disse grænser er designet til at give rimelig beskyttelse mod skadelig interferens, når udstyret betjenes i et kommercielt miljø. Dette udstyr genererer, bruger og kan udstråle radiofrekvensenergi, og hvis det ikke installeres og bruges i overensstemmelse med brugervejledningen, kan det forårsage skadelig interferens i radiokommunikation. Betjening af dette udstyr i et beboelsesområde vil sandsynligvis forårsage skadelig interferens, i hvilket tilfælde brugeren vil blive pålagt at korrigere interferensen for egen regning. Ændringer eller modifikationer, der ikke udtrykkeligt er godkendt af den part, der er ansvarlig for overholdelse, kan annullere brugerens ret til at betjene udstyret.

## 1. WPROWADZENIE

Dziękujemy za zakup naszego produktu. Niniejsza instrukcja obsługi ma na celu pomóc w instalacji i bezpiecznej obsłudze wagi. Zdecydowanie zalecamy uważne przeczytanie niniejszej instrukcji przed przystąpieniem do instalacji i użytkowania urządzenia. Szczegółowe instrukcje i dodatkowe informacje można znaleźć na naszej stronie [www.ohaus.com/products](http://www.ohaus.com/products).

## 2. MONTAŻ

### 2.1 Dla modeli 0,01 mg, 0,1 mg i 1 mg:

Rozpakować wagę i zainstalować szalkę wagową

### 2.2 Dla modeli 0,01 g i 0,1 g:

Rozpakować wagę i zainstalować szalkę wagową

## 2. INSTALACJA

### 3.1 Wybór lokalizacji

Unikać nadmiernych drgań, źródeł ciepła, przeciągów lub gwałtownych zmian temperatury. Zapewnić odpowiednią ilość wolnej przestrzeni.

### 3.2 Podłączanie zasilania

Podłączyć zasilacz AC lub przewód zasilający do złącza wejściowego zasilania urządzenia, a następnie podłączyć wtyczkę AC do odpowiedniego gniazda elektrycznego.



**OSTROŻNIE: DO UŻYTKU ZE ŹRÓDŁEM ZASILANIA Z CERTYFIKATEM CSA (LUB ODPOWIEDNIKIEM ZATWIERDZONYM PRZEZ CSA), KTÓRE MUSI MIEĆ OGRANICZONY PRĄD WYJŚCIOWY.**

Uwaga: Aby uzyskać optymalną wydajność ważenia, należy odczekać min. 60 minut, aż urządzenie się rozgrzeje.

### 3.3 Włączenie wagi

Nacisnąć i przytrzymać przycisk zasilania, aby włączyć wagę.

### 3.4 Poziomowanie wagi

Przejdź do SZYBKA KONFIGURACJA > POZIOMOWANIE CYFROWE

Wyreguluj nóżki wagi zgodnie z kierunkami strzałek

### 3.5 Wstępna kalibracja

Aby uzyskać optymalną wydajność, zaleca się sprawdzenie kalibracji wagi przed pierwszym użyciem. Przejdź do Menu główne > KALIBRACJA > KALIBRACJA WEWNĘTRZNA, aby skalibrować wagę.

### 3.6 Podłączenie interfejsu

Udoskonalone opcje komunikacji obejmują 2 hosty USB (typ A) x 2, urządzenie USB (typ C) x 1, port Ethernet Lan (RJ45) x 1, RS232 x 1 oraz opcjonalnie Wi-Fi, klucz sprzątowy Bluetooth.

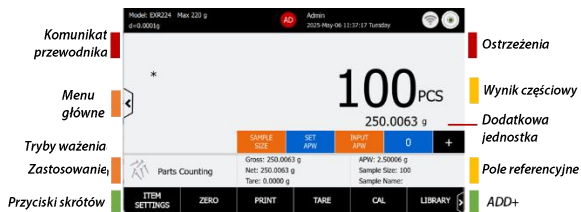
## 4. OBSŁUGA

Waga Explorer jest wyposażona w 7-calowy wyświetlacz kolorowy oraz łatwy w czyszczeniu szklany panel chroniący przed rozlanymi substancjami chemicznymi.

### 4.1 Widok wyświetlacza



### 4.2 Ekran główny



### 4.3 Obsługa wagi

Przed użyciem wagi należy się upewnić, że została ona wypoziomowana i skalibrowana.

- W razie potrzeby umieścić pusty pojemnik na szalce i nacisnąć przycisk Tare [Tara].
- Dodać próbkę do szalki lub pojemnika. Wyświetlacz pokazuje masę próbki.

## 4.4 Tryby aplikacji ważenia

Ważenie podstawowe	Aplikacja Ważenie podstawowe służy do określania masy elementów w wybranej jednostce miary.
Liczenie sztuk	Liczenie sztuk wyświetla liczbę sztuk lub części na podstawie średniej masy sztuki.
Liczenie kontrolne	Sprawdza, czy bieżące próbki mieszczą się w granicach tolerancji (np. powyżej i poniżej limitu).
Ważenie procentowe	Ważenie procentowe wyświetla bieżącą masę jako procentową wartość masy referencyjnej.
Ważenie kontrolne	Ważenie kontrolne sprawdza, czy aktualna masa mieści się w granicach tolerancji (np. powyżej i poniżej limitu).
Ważenie dynamiczne	Ważenie dynamiczne używane do ważenia niestabilnych obiektów, takich jak zwierzęta.
Sumowanie	Sumowanie służy do sumowania mas wielu próbek i raportowania danych statystycznych dla serii próbek.
Recepturowanie	Recepturowanie służy do łączenia różnych substancji w proporcjonalnych ilościach.
Ważenie różnicowe	Ważenie różnicowe jest wykorzystywane do obliczania różnicy masy wielu próbek pobranych w różnych momentach.
Pomiar gęstości	Pomiar gęstości określa gęstość ciał stałych lub cieczy.
Zapamiętywanie wskazania maksymalnego	Zapamiętywanie wskazania maksymalnego rejestruje maksymalną masę w serii ważeń.

## 5. KONSERWACJA

### 5.1 Kalibracja

Do sprawdzania wagi należy zawsze używać wzorcowanych i certyfikowanych wzorców masy. Wzorce te powinny być identyfikowalne względem norm krajowych lub międzynarodowych. Przed przeprowadzeniem kontroli wzorcowania należy odczekać, aż waga nagrzej się przez zalecany czas (zazwyczaj min. 60 minut). Pomaga to ustabilizować wagę i zapewnić dokładne odczyty.

### 5.2 Czyszczenie

Przed kalibracją dokładnie wyczyść wagę, aby usunąć kurz i zanieczyszczenia, które mogłyby wpływać na odczyty.



**OSTRZEŻENIE:** Ryzyko porażenia prądem. Przed czyszczeniem odłącz urządzenie od źródła zasilania. Żadna ciecz nie może się przedostawać do wnętrza urządzenia.



**UWAGA:** Nie używać rozpuszczalników, agresywnych środków chemicznych, amoniaku ani ściernych środków czyszczących. Obudowę można czyścić szmatką w razie potrzeby zwilżoną łagodnym detergentem.

## 5.3 Informacje serwisowe

Jeśli część dotycząca rozwiązywania problemów w instrukcji obsługi nie będzie przydatna w rozwiązaniu problemu, należy skontaktować się z autoryzowanym przedstawicielem serwisu Ohaus. Najbliższe biuro Ohaus można znaleźć na stronie [www.ohaus.com](http://www.ohaus.com). Specjalista ds. serwisu produktów Ohaus będzie w stanie pomóc.

## 6. DANE TECHNICZNE

### 6.1 Parametry

#### Warunki zewnętrzne

- Tylko do użytku w pomieszczeniu
- Wysokość n.p.m.: 2000 m
- Zakres temperatury roboczej: 10°C do 30°C
  - Modele EXR 0,1 mg NTEP: od 15°C do 25°C
  - Działanie jest zapewnione w temperaturze otoczenia od 5°C do 40°C
- Wilgotność: Maksymalna względna wilgotność powietrza 80% w temperaturze do 31°C, malejąca liniowo do 50% w temperaturze 40°C.
- Zasilanie elektryczne: 12 V DC, 1,5 A. (Do użytku ze zgodnym z normą SELV certyfikowanym lub zatwierdzonym zasilaczem o ograniczonej mocy wyjściowej)
- Wahania napięcia sieciowego do ±10% napięcia znamionowego
- Kategoria instalacji: II
- Stopień zanieczyszczenia: 2

#### Materiały

- Dolna część obudowy: Odlew aluminiowy, malowany
- Górna część obudowy: Odlew aluminiowy, malowany
- Terminal: Szkło, odlew aluminium
- Szalki wagowe: Tworzywo sztuczne (PC)
- Szalka wagowa:
  - Stop cynku (modele 0,01 mg)
  - Stal nierdzewna 316 (modele 0,1 mg, 1 mg, 0,01 g, 0,1 g)
- Pokrywa ochronna: Tworzywo sztuczne (PET)
- Oslona przeciwwiatrowa; szkło, aluminium, tworzywo sztuczne

## 7. ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

### 7.1 Przeznaczenie

Urządzenie jest przeznaczone do użycia w laboratoriach, aptekach, szkołach, firmach i przemyśle lekkim. Można go używać wyłącznie do pomiaru parametrów opisanych w niniejszej instrukcji obsługi. Każde inne zastosowanie, jak również przekroczenie limitów określonych w specyfikacji technicznej bez pisemnej zgody OHAUS, uznawane jest za użytkowanie urządzenia niezgodnie z przeznaczeniem. Urządzenie jest zgodne z obowiązującymi normami branżowymi i przepisami bezpieczeństwa, jednak może stanowić zagrożenie podczas użytkowania. W przypadku użycia urządzenia w sposób niezgodny z instrukcją obsługi zabezpieczenia, w które wyposażono urządzenie, mogą zostać uszkodzone.

#### Definicje sygnałów i symboli ostrzegawczych

Uwagi dotyczące bezpieczeństwa są oznaczone słowami i symbolami ostrzegawczymi. Wskazują one problemy i ostrzeżenia związane z bezpieczeństwem. Zignorowanie uwag dotyczących bezpieczeństwa może prowadzić do obrażeń ciała, uszkodzenia lub nieprawidłowego działania urządzenia oraz nieprawidłowych wyników.

OSTRZEŻENIE	Średnie zagrożenie spowodowane niebezpieczną sytuacją, która może prowadzić do poważnych obrażeń ciała lub śmierci, jeśli się jej nie zapobiegnie.
OSTROŻNIE	Niskie zagrożenie spowodowane niebezpieczną sytuacją, która może prowadzić do uszkodzenia lub utraty funkcji urządzenia, utraty danych albo drobnych lub średnich obrażeń, jeśli się jej nie zapobiegnie.
UWAGA	Ważne informacje o produkcie. Zignorowanie może spowodować uszkodzenie urządzenia.
WAŻNE	Przydatna informacja o produkcie.

#### Symbol ostrzegawczy



Ogólne  
zagrożenie



Zagrożenie  
wybuchem



Zagrożenie  
porażeniem  
prądem

### 7.2 Wskazówki bezpieczeństwa

- **OSTROŻNIE:** Przed instalacją, podłączeniem lub serwisowaniem urządzenia należy przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa. Nieprzestrzeżenie tych ostrzeżeń może spowodować obrażenia ciała i/lub uszkodzenie mienia. Zachować wszystkie instrukcje do wykorzystania w przyszłości.
- Przed podłączeniem zasilania sprawdzić, czy zakres napięcia wejściowego i typ wtyczki zasilacza AC są zgodne z lokalnym zasilaniem sieciowym AC.
- Nie ustawiać urządzenia w taki sposób, aby dostęp do zasilania sieciowego był utrudniony.
- Upewnić się, że przewód zasilający nie stanowi potencjalnej przeszkody lub zagrożenia potknięciem.
- Urządzenie można eksploatować wyłącznie w środowisku określonym w niniejszej instrukcji.
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń.
- Nie używać urządzenia w środowisku wilgotnym, niebezpiecznym lub niestabilnym.
- Nie dopuścić do przedostania się płynów do wnętrza urządzenia.
- Nie należy obciążać urządzenia powyżej jego zakresu obciążenia.

- Nie upuszczać obciążeń na platformę.
- Nie umieszczać urządzenia spodem do góry (platformą do dołu).
- Używać tylko zatwierdzonych akcesoriów i urządzeń peryferyjnych.
- Podczas czyszczenia odłączyć urządzenie od źródła zasilania.
- Serwis wagi może wykonywać wyłącznie upoważniony i wykwalifikowany personel.



**OSTRZEŻENIE:** Nigdy nie podejmować pracy w środowisku zagrożonym wybuchem! Obudowa urządzenia nie jest gazoszczelna. (Niebezpieczeństwo wybuchu z powodu iskrzenia, korozja spowodowana wnikaniem gazów).



**OSTRZEŻENIE:** W obudowie występują zagrożenia związane z porażeniem prądem! Obudowę może otwierać wyłącznie upoważniony i wykwalifikowany personel. Przed otwarciem obudowy należy odłączyć urządzenie od wszystkich źródeł zasilania.



**OSTROŻNIE:** Ochrona zapewniana przez urządzenie może ulec pogorszeniu, jeśli urządzenie będzie używane z akcesoriami, które nie zostały dostarczone lub nie są zalecane przez producenta bądź są używane w sposób niezgodny z zaleceniami producenta.







**OSTRZEŻENIE: ZAGROŻENIE PORAZENIEM PRĄDEM**

Unikać dotykania dwóch szcztok węglowych przy włączonym jonizatorze.

## 8. ZGODNOŚĆ Z NORMAMI

Zgodność z następującymi normami jest oznaczona odpowiednim znakiem na produkcie.

Oznaczenie	Standard
	Ten produkt jest zgodny z obowiązującymi normami zharmonizowanymi dyrektyw UE 2011/65/UE (RoHS), 2014/30/UE (EMC), 2014/35/UE (LVD) i 2014/31/UE (NAWI). Deklaracja zgodności UE jest dostępna online na stronie <a href="http://www.ohaus.com/ce">www.ohaus.com/ce</a> .
	Produkt jest zgodny z dyrektywą UE 2012/19/UE (WEEE). Produkt należy utylizować zgodnie z lokalnymi przepisami w wyznaczonym punkcie zbiórki sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Instrukcje dotyczące utylizacji w Europie można znaleźć na stronie <a href="http://www.ohaus.com/weee">www.ohaus.com/weee</a> .
	EN 61326-1
	CAN/CSA-C22.2 nr 61010-1 UL 61010-1

**Uwaga dot. Industry Canada**  
CAN ICES-003(A) / NMB-003(A)

Rejestracja ISO 9001

Rejestracja ISO 14001

System zarządzania produkcją tego produktu posiada certyfikat ISO 9001.

## Deklaracja zgodności dostawcy FCC

Unintentional Radiator per 47CFR Part B  
Nazwa handlowa: OHAUS CORPORATION  
Model: Explorer™ EXR...

Podmiot wydający deklarację zgodności dostawcy:  
Ohaus Instruments (Changzhou) Co., Ltd.  
Building C, No. 6 Zhengqiang Road, Xuejia Town, Xinbei District, Changzhou  
Jiangsu 213022,  
Chiny  
Telefon: +86 519 85287270

Podmiot odpowiedzialny – dane kontaktowe w USA:  
Ohaus Corporation  
8 Campus Drive, Suite 105  
Parsippany, NJ 07054  
Stany Zjednoczone  
Telefon: +1 973 377 9000  
Strona internetowa: [www.ohaus.com](http://www.ohaus.com)

### Deklaracja zgodności FCC:

Uwaga: Niniejsze urządzenie zostało przetestowane i uznane za zgodne z ograniczeniami dla urządzeń cyfrowych klasy A, zgodnie z częścią 15 przepisów FCC. Ograniczenia te mają na celu zapewnienie uzasadnionej ochrony przed szkodliwymi zakłóceniami w przypadku eksploatacji urządzenia w środowisku komercyjnym. Urządzenie wytwarza, wykorzystuje i może emitować energię o częstotliwości radiowej oraz, jeśli nie zostanie zainstalowane i nie będzie używane zgodnie z instrukcją obsługi, może powodować szkodliwe zakłócenia w komunikacji radiowej. Eksploatacja tego urządzenia w obszarze mieszkalnym może powodować szkodliwe zakłócenia. W takim przypadku użytkownik będzie zobowiązany do usunięcia zakłóceń na własny koszt. Zmiany lub modyfikacje, które nie zostały wyraźnie zatwierdzone przez stronę odpowiedzialną za zgodność, mogą unieważnić prawo użytkownika do obsługi urządzenia.

## 1. ÚVOD

Děkujeme, že jste si vybrali náš produkt . Tato uživatelská příručka je sestavena tak, aby vám pomohla při instalaci a bezpečném používání váhy. Důrazně doporučujeme, abyste si tento návod pečlivě přečetli ještě před instalací a používáním popisovaného zařízení. Kompletní pokyny a další informace najdete na našich webových stránkách na adrese [www.ohaus.com/products](http://www.ohaus.com/products).

## 2. SESTAVENÍ

### 2.1 Pro modely 0,01 mg, 0,1 mg a 1 mg:

Vybalte váhu a nainstalujte vážící misku.

### 2.2 Pro modely 0,01 g a 0,1 g:

Vybalte váhu a nainstalujte vážící misku.

## 3. INSTALACE

### 3.1 Výběr místa

Zabraňte působení nadměrných vibrací, zdrojů tepla, proudění vzduchu nebo rychlých změn teploty. V okolí produktu ponechte dostatek místa.

### 3.2 Připojení napájení

Zapojte síťový adaptér nebo napájecí kabel k napájecímu konektoru přístroje a pak zapojte síťovou zástrčku do vhodné elektrické zásuvky.



**VÝSTRAHA: PRO POUŽITÍ SE ZDROJEM NAPÁJENÍ CERTIFIKOVANÝM CSA (NEBO S EKVIVALENTNÍM SCHVÁLENÍM), KTERÝ MUSÍ MÍT OMEZENÝ VÝSTUPNÍ PROUD.**

Poznámka: Pro dosažení optimálního vážení nechte zařízení 60 minut zahřát.

### 3.3 Zapnutí váhy

Váhu zapnete krátkým stisknutím vypínače.

### 3.4 Vyrovnání váhy

Přejděte na RYCHLÉ NASTAVENÍ > DIGITÁLNÍ VYROVNÁNÍ

Nastavte nohy váhy podle směru šipek

### 3.5 Počáteční kalibrace

Pro dosažení optimálního výkonu se doporučuje ověřit před prvním použitím kalibraci váhy. Chcete-li provést kalibraci váhy, přejděte do Hlavní nabídky > CALIBRATION > INTERNAL CALIBRATION.

### 3.6 Připojení rozhraní

K rozšířeným komunikačním možnostem patří 2 USB hostitelské porty (typ A), 1 USB zařízení (typ C), 1 ethernetový port (RJ45), 1 RS232 a volitelný Wi-Fi a Bluetooth dongle.

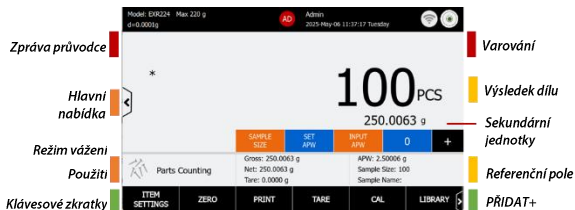
## 4. PROVOZ

Váha Explorer je vybavena 7palcovým displejem s jasnými barvami a skleněným panelem, který se snadno čistí a chrání před rozličnými chemikáliemi.

### 4.1 Přehled o displeji



### 4.2 Hlavní obrazovka



### 4.3 Použití váhy

Před použitím jakékoli aplikace se ujistěte, že je váha vyrovnaná a kalibrovaná.

- V případě potřeby položte na misku prázdnou nádobu a stiskněte tlačítko Tára.
- Do misky nebo nádoby přidejte vzorek. Na displeji se zobrazí hmotnost vzorku.

## 4.4 Režimy aplikace vážení

Základní vážení	Aplikace Základní vážení slouží k určení hmotnosti položek ve zvolené měrné jednotce.
Počítání kusů	Počítání kusů zobrazuje počet kusů nebo dílů na základě průměrné hmotnosti kusu.
Kontrola počtu	Kontroluje, zda jsou aktuální kusy vzorku v tolerancích (tedy nad nebo pod limitem).
Procentní vážení	Procentní vážení zobrazuje aktuální hmotnost jako procento referenční hmotnosti.
Kontrolní vážení	Kontrolní vážení kontroluje, zda je aktuální hmotnost v tolerancích (tedy nad nebo pod limitem).
Dynamické vážení	Dynamické vážení se používá k vážení nestabilních objektů, například zvířat.
Sčítání	Sčítání se používá k součtu hmotností několika vzorků a k vykazování statistických dat pro sérii vzorků.
Receptura	Receptura se používá ke kombinaci různých prvků v poměrném množství.
Diferenciální vážení	Diferenciální vážení se používá k výpočtu rozdílu hmotnosti několika vzorků odebraných v různém čase.
Stanovení hustoty	Stanovení hustoty se používá ke stanovení hustoty pevného tělesa nebo kapaliny.
Zachycení vrcholu	Funkce Zachycení vrcholu zaznamenává maximální hmotnost v sérii vážení.

## 5. ÚDRŽBA

### 5.1 Kalibrace

Ke kontrole váhy vždy používejte kalibrovaná a certifikovaná závaží. Tato závaží by měla být sledovatelná podle vnitrostátních nebo mezinárodních norem. Před provedením kontroly kalibrace nechte váhu zahřát po doporučenou dobu (obvykle 60 minut). To přispívá ke stabilizaci váhy a zajištění přesného měření.

### 5.2 Čištění

Před kalibrací váhu důkladně vyčistěte, abyste odstranili veškerý prach a nečistoty, které by mohly ovlivnit měření.



**VAROVÁNÍ:** Nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Před čištěním odpojte zařízení od zdroje napájení. Zajistěte, aby do přístroje nevnikly žádné kapaliny.



**UPOZORNĚNÍ:** Nepoužívejte rozpouštědla, agresivní chemikálie, čpavek nebo abrazivní čisticí prostředky.

Kryt lze očistit hadříkem navlhčeným v jemném čisticím prostředku.

## 5.3 Servisní informace

Pokud řešení uvedené v části Řešení problémů v uživatelské příručce váš problém nevyřeší, obraťte se na autorizovaný servis společnosti Ohaus. Navštivte [www.ohaus.com](http://www.ohaus.com) a vyhledejte nejbližší pobočku společnosti Ohaus. Specialista na servis produktů Ohaus je připravený vám pomoci.

# 6. TECHNICKÉ ÚDAJE

## 6.1 Technické údaje

### Podmínky prostředí

- Pouze pro použití v interiéru
- Nadmořská výška: 2000 m
- Specifikovaný teplotní rozsah: od 10 do 30 °C
  - Modely EXR 0,1 mg NTEP: od 15 do 25 °C
  - Provozní schopnost je zaručena při okolních teplotách mezi 5 °C a 40 °C
- Vlhkost: Maximální relativní vlhkost 80 % při teplotách do 31 °C s lineárním poklesem na 50% relativní vlhkost při 40 °C.
- Elektrické napájení: 12 V DC, 1,5 A. (Pro použití s certifikovaným nebo schváleným napájecím zdrojem, který musí mít SELV a omezený energetický výkon).
- Kolísání síťového napětí: až ±10 % jmenovitého napětí
- Kategorie instalace: II
- Stupeň znečištění: 2

### Materiály

- Spodní kryt: Tlakově litý hliník, lakovaný
- Horní kryt: Tlakově litý hliník, lakovaný
- Terminál: Sklo, tlakově litý hliník
- Vážicí plošiny: Plast (PC)
- Vážicí miska:
  - Slitina zinku (modely 0,01 mg)
  - Nerezová ocel 316 (modely 0,1 mg, 1 mg, 0,0,1 g, 0,1 g)
- Provozní kryt: Plast (PET)
- Kryt proti proudění vzduchu; sklo, hliník, plast

## 7. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

### 7.1 Zamýšlené použití

Tento přístroj je určen k použití v laboratořích, lékárnách, školách, podnicích a v lehkém průmyslu. Smí se používat pouze k měření parametrů popsanych v tomto návodu k obsluze. Veškerý jiný způsob použití mimo rozmezí technických údajů bez písemného svolení společnosti OHAUS je považován za nesprávný. Tento přístroj splňuje podmínky aktuálních průmyslových standardů a stanovené bezpečnostní předpisy nicméně při jeho používání může vzniknout riziko. Pokud se přístroj nepoužívá v souladu s tímto návodem k obsluze, může dojít k narušení zamýšlené ochrany poskytované přístrojem.

#### Definice signálních varování a symbolů

Bezpečnostní pokyny jsou označeny signálními slovy a varovnými symboly. Zde jsou uvedeny bezpečnostní problémy a výstrahy. Ignorování bezpečnostních pokynů může vést ke zranění osob, poškození přístroje, nesprávné funkci a chybným výsledkům.

VAROVÁNÍ	V případě nebezpečné situace se středním rizikem hrozí nebezpečí vážného úrazu nebo smrti.
VÝSTRAHA	V případě nebezpečné situace s nízkým rizikem může dojít k poškození zařízení nebo majetku, ke ztrátě dat nebo k lehkým až středně těžkým zraněním.
UPOZORNĚNÍ	Důležité informace o výrobku. Pokud se mu nevyhnete, může vést k poškození zařízení.
POZNÁMKA	Užitečné informace o výrobku.

#### Výstražné symboly



*Obecné  
nebezpečí*



*Nebezpečí  
výbuchu*



*Riziko úrazu  
elektrickým  
proudem*

### 7.2 Bezpečnostní pokyny

- **VÝSTRAHA:** Před instalací, prováděním připojení nebo servisem zařízení si přečtěte všechna bezpečnostní varování. Nedodržení těchto varování by mohlo mít za následek zranění osob a/nebo poškození majetku. Veškeré pokyny si uschovejte pro pozdější použití.
- Před připojením napájení ověřte, zda rozsah vstupního napětí síťového adaptéru a typ zástrčky jsou kompatibilní s místním síťovým napájením.
- Zařízení neumísťujte tak, aby bylo obtížné dosáhnout na přípojku napájení.
- Ujistěte se, že napájecí kabel nepředstavuje potenciální překážku nebo nebezpečí zakopnutí.
- Zařízení používejte pouze v podmínkách prostředí specifikovaných v tomto návodu.
- Toto zařízení je určeno pouze pro použití ve vnitřních prostorách.
- Zařízení nepoužívejte ve vlhkém, nebezpečném nebo nestabilním prostředí.
- Zabraňte vniknutí kapalin do zařízení.
- Nezatěžujte zařízení nad jmenovitou nosnost.
- Dbejte na to, aby na můstek nespadla břemena z výšky.
- Zařízení neumísťujte na můstek vzhůru nohama.
- Používejte pouze schválené příslušenství a periferní zařízení.
- Při čištění odpojte zařízení od zdroje napájení.
- Servis smí provádět výhradně autorizovaný pracovník.



**VAROVÁNÍ:** Nikdy nepracujte v prostředí s nebezpečím výbuchu! Kryt přístroje není plynotěsný. (Nebezpečí výbuchu v důsledku tvorby jisker a koroze způsobené vniknutím plynů).



**VAROVÁNÍ:** V krytu hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem! Kryt by měl otevírat pouze autorizovaný a kvalifikovaný pracovník. Před otevřením odpojte od jednotky veškeré napájecí kabely.



**VÝSTRAHA:** Pokud zařízení používáte s příslušenstvím, které není poskytováno nebo doporučeno výrobcem, nebo je používáte způsobem, který není určen výrobcem, může dojít ke zhoršení ochrany poskytované zařízením.







**VAROVÁNÍ: RIZIKO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM**

Když je ionizátor zapnutý, nedotýkejte se dvou uhlíkových kartáčů.

## 8. SHODA S PŘEDPISY

Odpovídající značka na výrobku označuje shodu s následujícími normami.

Značka	Standardní
	Tento výrobek splňuje příslušné harmonizované normy směrnice EU 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/EU (EMC), 2014/35/EU (LVD) a 2014/31/EU (NAWI). Úplné Prohlášení o shodě pro EU je k dispozici on-line na stránce <a href="http://www.ohaus.com/ce">www.ohaus.com/ce</a> .
	Tento výrobek splňuje požadavky směrnice EU 2012/19/EU (WEEE). Zlikvidujte tento výrobek v souladu s místními předpisy a odevzdejte ho na sběrném místě pro elektrická a elektronická zařízení. Pokyny k likvidaci v evropských zemích najdete na stránce <a href="http://www.ohaus.com/weee">www.ohaus.com/weee</a> .
	EN 61326-1
	CAN/CSA-C22.2 č. 61010-1 UL 61010-1

### Poznámka Industry Canada

CAN ICES-003(A) / NMB-003(A)

Registrace ISO 9001

Registrace ISO 14001

System řízení, který řídí výrobu tohoto produktu, má certifikaci ISO 9001.

## Prohlášení o shodě dodavatele FCC

Neúmyslné vyzářování podle 47CFR část B  
Obchodní název: SPOLEČNOST OHAUS  
Model: Explorer™ EXR...

Strana vydávající prohlášení o shodě dodavatele:  
Ohaus Instruments (Changzhou) Co., Ltd.  
Building C, No. 6 Zhengqiang Road, Xuejia Town, Xinbei District, Changzhou  
Jiangsu 213022  
Čína  
Telefon: +86 519 85287270

Kontaktní údaje odpovědné strany v USA:  
Společnost Ohaus  
8 Campus Drive, Suite 105  
Parsippany, NJ 07054  
Spojené státy americké  
Telefon: +1 973 377 9000  
Web: [www.ohaus.com](http://www.ohaus.com)

### Prohlášení o shodě s FCC:

Poznámka: Toto zařízení bylo testováno a vyhovělo limitům pro digitální zařízení třídy A podle části 15 pravidel FCC. Tyto limity jsou navrženy tak, aby zajistily přiměřenou ochranu proti škodlivému rušení při provozu zařízení v komerčním prostředí. Toto zařízení generuje, používá a může vyzářovat vysokofrekvenční energii, a pokud není instalováno a používáno v souladu s návodem k obsluze, může způsobovat škodlivé rušení rádiové komunikace. Provoz tohoto zařízení v obytných oblastech může způsobit škodlivé rušení. V takovém případě bude uživatel povinen rušení na vlastní náklady odstranit. Změny nebo úpravy, které nejsou výslovně schváleny stranou odpovědnou za dodržování předpisů, mohou vést k tomu, že uživatel přijde o oprávnění k provozu zařízení.

## 1. BEVEZETŐ

Köszönjük, hogy termékünket választotta. Ez a felhasználói útmutató segít a mérleg telepítésében és biztonságos üzemeltetésében. Azt javasoljuk, hogy a készülék telepítése és használata előtt figyelmesen elolvassa ezt az útmutatót. Részletes utasításokért és további információkért látogasson el weboldalunkra: [www.ohaus.com/products](http://www.ohaus.com/products).

## 2. ÖSSZESZERELÉS

### 2.1 0,01 mg-os, 0,1 mg-os és 1 mg-os modellek esetén:

Csomagolja ki a mérleget, és szerelje fel a mérőtálcát

### 2.2 0,01 g-os és 0,1 g-os modellek esetén:

Csomagolja ki a mérleget, és szerelje fel a mérőtálcát

## 3. TELEPÍTÉS

### 3.1 A hely kiválasztása

Kerülje a túlzott rezgésnek, a hőforrásnak, a légáramlatoknak vagy a gyors hőmérséklet-változásoknak kitett helyeket. Hagyjon elegendő helyet a berendezés körül.

### 3.2 Csatlakoztatás a tápellátáshoz

Csatlakoztassa a hálózati adaptert vagy a tápkábelt a műszer hálózati bemeneti csatlakozójához, majd csatlakoztassa a hálózati dugaszt egy megfelelő elektromos aljzathoz.



**VIGYÁZAT: A KÉSZÜLÉK CSA-TANÚSÍTVÁNNYAL (VAGY EZZEL EGYENÉRTÉKŰ JÓVÁHAGYÁSSAL) RENDELKEZŐ ÁRAMFORRÁSSAL VALÓ HASZNÁLATRA KÉSZÜLT, AMELYNEK KORLÁTOZOTT KIMENETI ÁRAMERŐSSÉGGEL KELL RENDELKEZNI.**

Megjegyzés: Az optimális tömegmérési teljesítmény érdekében 60 percig hagyja a berendezést bemelegedni.

### 3.3 A mérleg bekapcsolása

A mérleg bekapcsolásához röviden nyomja meg a bekapcsológombot.

### 3.4 A mérleg színtezése

Navigáljon a GYORSBEÁLLÍTÁS > DIGITÁLIS SZINTEZÉS menüpontra  
Állítsa be a mérleg lábait a nyíl irányának megfelelően

### 3.5 Kezdeti kalibrálás

Az optimális teljesítmény elérése érdekében azt javasoljuk, hogy az első használat előtt ellenőrizze a mérleg kalibrálását. A mérleg kalibrálásához navigáljon a Főmenü > KALIBRÁLÁS > BELSŐ KALIBRÁLÁS menüpontra.

### 3.6 A kezelőfelület csatlakoztatása

A fejlett kommunikációs opciók közé tartozik: 2 x 2 USB kiszolgáló (A-típus), 1 x USB eszköz (C-típus), 1 x Ethernet LAN port (RJ45), 1 x RS232, és az opcionális Wi-Fi és Bluetooth adapter.

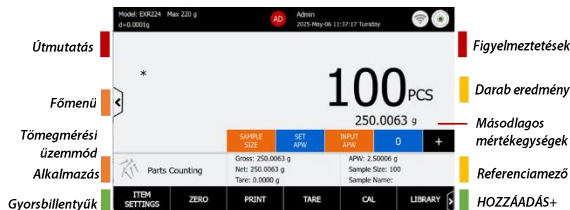
## 4. HASZNÁLAT

Az Explorer mérleg 7 hüvelykes kijelzője élénk színekkel és könnyen tisztítható üvegpannellel rendelkezik, amely védelmet nyújt a kiömlött vegyszerek ellen.

### 4.1 A kijelző áttekintése



### 4.2 Főképernyő



### 4.3 A mérleg használata

Bármilyen alkalmazás használata előtt győződjön meg róla, hogy a mérleg szintezve és kalibrálva van.

- Helyezzen egy üres edényt a mérőtálcára és nyomja meg a Tárázás gombot.
- Tegye a mintát a mérőtálcára vagy a tartályba. A kijelzőn a minta tömege látható.

## 4.4 Tömegmérési üzemmódok

Alapszintű tömegmérés	Az alapszintű tömegmérés az elemek tömegének kiválasztott mértékegységben történő meghatározására szolgál.
Darabszámlálás	A darabszámlálás az átlagos darabtömeg alapján jeleníti meg a darabok számát.
Számlálás ellenőrzése	Ellenőrzi, hogy az aktuális mintadarabok a tűréshatáron belül vannak-e (azaz nincsenek-e a határérték felett vagy alatt).
Százalékos tömegmérés	A százalékos tömegmérés a referenciatömeg százalékaként jeleníti meg az aktuális tömeget.
Ellenőrző tömegmérés	Az ellenőrző tömegmérés ellenőrzi, hogy az aktuális tömeg a tűréshatáron belül van-e (azaz nincs-e a határérték felett vagy alatt).
Dinamikus tömegmérés	A dinamikus tömegmérés instabil minták, például állapotok tömegmérésére szolgál.
Összegzés	Az összegzés több minta tömegének összegzésére és a mintasorozat statisztikai adatainak jelentésére szolgál.
Formulázás	A formulázás a különböző elemek arányos mennyiségben történő egyesítésére szolgál.
Differenciálmérés	A differenciálmérés a különböző időpontokban vett minták tömegkülönbségének kiszámítására szolgál.
Sűrűségmeghatározás	A sűrűségmeghatározás a szilárd anyagok vagy folyadékok sűrűségének meghatározására szolgál.
Csúcstartás	A csúcstartás a tömegmérési sorozat során mért legnagyobb tömeget rögzíti.

## 5. KARBANTARTÁS

### 5.1 Kalibrálás

A mérleg ellenőrzéséhez mindig kalibrált és tanúsított súlyokat használjon. Ezeknek a súlyoknak a nemzeti vagy nemzetközi szabványoknak megfelelően nyomon követhetőeknek kell lenniük. A kalibrálás ellenőrzésének elvégzése előtt hagyja a mérleget bemelegedni az ajánlott ideig (általában 60 percig). Ez segít stabilizálni a mérleget, és biztosítja a pontos eredményeket.

### 5.2 Tisztítás

Kalibrálás előtt alaposan tisztítsa meg a mérleget, hogy eltávolítson minden olyan port vagy szennyeződést, amely befolyásolhatja az eredményeket.



**VESZÉLY:** Áramütés veszélye. Tisztítás előtt válassza le a berendezést a tápellátásról. Ügyeljen arra, hogy ne kerüljön folyadék a műszer belsejébe.



**FIGYELEM:** Ne használjon oldószereket, erős vegyszereket, ammóniát vagy súrolószereket. Szükség esetén a burkolat enyhe tisztítószerrel megnedvesített ruhával tisztítható.

## 5.3 Szervizinformációk

Ha a hibaelhárításról szóló rész nem oldja meg a problémát, vegye fel a kapcsolatot egy hivatalos Ohaus szervizképviselővel. Látogasson el a [www.ohaus.com](http://www.ohaus.com) weboldalra, hogy megtalálja a legközelebbi Ohaus irodát. Az Ohaus termékek szervizspecialista munkatársa készséggel áll rendelkezésére.

# 6. MŰSZAKI ADATOK

## 6.1 Részletes műszaki leírás

### Környezeti feltételek

- Csak beltéri használatra
- Tengerszint feletti magasság: 2000 m
- Előírt hőmérséklet-tartomány 10 °C és 30 °C között
  - EXR 0,1 mg NTEP modellek: 15 °C és 25 °C között
  - A működőképesség 5 °C és 40 °C közötti környezeti hőmérsékleten biztosított
- Páratartalom: A maximális relatív páratartalom 31 °C-ig 80%, amely lineárisan csökken a 40 °C-on megengedett 50%-os relatív páratartalomig.
- Elektromos tápellátás: 12 VDC, 1,5 A. (Tanúsított vagy jóváhagyott tápegységgel történő használatra, amelynek földetlen törpefeszültségű rendszerrel és korlátozott kimenő energiával kell rendelkeznie.)
- Hálózati feszültségingadozás: a névleges feszültség legfeljebb  $\pm 10\%$ -a
- Telepítési kategória: II
- Szennyezettségi fok: 2

### Anyagok

- Alsó burkolat: Fröccsöntött alumínium, festett
- Felső burkolat: Fröccsöntött alumínium, festett
- Terminál: Üveg, fröccsöntött alumínium
- Mérőplatformok: Műanyag (PC)
- Mérőtálca:
  - Cinkötvözet (0,01 mg-os modellek)
  - 316 SST (0,1 mg-os, 1 mg-os, 0,01 g-os, 0,1 g-os modellek)
- Védőburkolat: Műanyag (PET)
- Huzatvédő: üveg, alumínium, műanyag

## 7. BIZTONSÁGI ÓVINTÉZKEDÉSEK

### 7.1 Rendeltetészerű használat

Ez a műszer laboratóriumokban, gyógyszerárakban, iskolákban, vállalkozásokban és a könnyűiparban történő használatra készült. A berendezést csak a kezelési utasításban leírt paraméterek mérésére szabad használni. Az OHAUS írásbeli hozzájárulása nélkül a műszaki előírásokban nem szereplő bármilyen más típusú használat és üzemeltetés nem rendeltetészerűnek minősül. Ez a műszer megfelel az aktuális iparági szabványoknak és az elismert biztonsági előírásoknak, azonban használat közben veszélyt jelenthet. Amennyiben a műszert nem ezeknek a kezelési utasításoknak megfelelően használják, a műszer által biztosított tervezett védelem sérülhet.

#### A figyelmeztető jelzések és szimbólumok meghatározása

A biztonsággal kapcsolatos megjegyzéseket figyelmeztető szavakkal és szimbólumokkal jelöltük. Ezek biztonsági problémákra hívják fel a figyelmet és figyelmeztetéseket tartalmaznak. A biztonsággal kapcsolatos megjegyzések figyelmen kívül hagyása személyi sérüléshez, a műszer sérüléséhez, meghibásodáshoz és pontatlan mérési eredményekhez vezethet.

VESZÉLY	Közepes kockázattal járó veszélyes helyzetekre vonatkozik, amelyek bekövetkezése súlyos személyi sérüléshez vagy halálhoz vezethet.
VIGYÁZAT	Alacsony kockázattal járó veszélyes helyzetekre vonatkozik, amelyek bekövetkezése a készülék sérülésével, anyagi kárral vagy adatvesztéssel, illetve kisebb vagy közepes mértékű személyi sérüléssel jár.
FIGYELEM	A termékkel kapcsolatos fontos információkra vonatkozik. Figyelmen kívül hagyása a berendezés károsodásához vezethet.

MEGJEGYZÉS A termékkel kapcsolatos hasznos információkra vonatkozik.

#### Figyelmeztető szimbólumok



Általános  
veszély



Robbanásveszély



Áramütés  
veszélye

### 7.2 A biztonsággal kapcsolatos megjegyzések

- VIGYÁZAT: A berendezés telepítése, csatlakoztatása vagy szervizelése előtt az összes biztonsági figyelmeztetést olvassa el. A figyelmeztetések figyelmen kívül hagyása személyi sérülést és/vagy anyagi kárt okozhat. Őrizzen meg minden telepítési, kezelési és karbantartási utasítást a jövőbeni használatra.
- A tápellátás csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy a hálózati adapter bemeneti feszültségtartománya és a csatlakozó típusa kompatibilis-e a helyi váltakozó áramú hálózati tápellátással.
- A berendezést úgy helyezze el, hogy a hálózati csatlakozó könnyen hozzáférhető legyen.
- Ügyeljen rá, hogy a tápkábel ne legyen útban, és ne okozzon botlásveszélyt.
- A berendezést kizárólag a jelen útmutatóban meghatározott környezeti feltételek mellett üzemeltesse.
- Ez a készülék csak beltéri használatra alkalmas.
- Ne működtesse a berendezést nedves, veszélyes, vagy instabil környezetben.
- Ne engedje, hogy folyadék kerüljön a berendezés belsejébe.
- Ne terhelje a berendezést a névleges kapacitásánál nagyobb terheléssel.

- Ne ejtsen le terheket a platformra.
- Ne helyezze a berendezést fejjel lefelé a platformra.
- Kizárólag jóváhagyott tartozékokat és perifériaeszközöket használjon.
- Tisztításkor válassza le a berendezést a tápellátásról.
- A szervizelést kizárólag arra jogosult személyzet végezheti.



**VESZÉLY:** Soha ne dolgozzon robbanásveszélyes környezetben! A műszer burkolata nem zár légmentesen. (Fennáll a szikraképződés miatti robbanás és a gázok bejutása által okozott korrózió veszélye).



**VESZÉLY:** Fennáll a burkolaton belül áramütés veszélye! A burkolatot csak erre jogosult, szakképzett személyzet távolíthatja el. A készülék felnyitása előtt, távolítsa el minden tápcsatlakozást.



**VIGYÁZAT:** A készülék által biztosított védelem csökkenhet, ha nem a gyártó által biztosított vagy ajánlott tartozékokkal, vagy nem a gyártó által meghatározott módon használják.







**VESZÉLY: ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE**

Ne érintse meg a két szénkefét, ha az ionizátor be van kapcsolva.

## 8. MEGFELELŐSÉG

Az alábbi szabványoknak való megfelelést a terméken található vonatkozó jelölés jelzi.

Jelölés	Szabvány
	A termék megfelel a 2011/65/EU (RoHS), a 2014/30/EU (EMC), a 2014/35/EU (LVD) és a 2014/31/EU (NAWI) uniós irányelvek vonatkozó harmonizált szabványaiában foglalt előírásoknak. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat online elérhető a <a href="http://www.ohaus.com/ce">www.ohaus.com/ce</a> weboldalon.
	A termék megfelel a 2012/19/EU (WEEE) uniós irányelvnek. Kérjük, hogy a terméket a helyi előírásoknak megfelelően, az elektromos és elektronikus berendezések számára kijelölt gyűjtőhelyen ártalmatlanítsa. Az Európában érvényes ártalmatlanítási utasításokért látogasson el a <a href="http://www.ohaus.com/weee">www.ohaus.com/weee</a> weboldalra.
	EN 61326-1
	CAN/CSA-C22.2 No. 61010-1 UL 61010-1

### Industry Canada megjegyzés

CAN ICES-003(A) / NMB-003(A)

ISO 9001 szerinti nyilvántartásba vétel

ISO 14001 szerinti nyilvántartásba vétel

A termék gyártásáért felelős irányítási rendszer ISO 9001 tanúsítvánnyal rendelkezik.

## FCC beszállítói megfelelési nyilatkozat

Nem szándékos sugárzás a 47CFR B részének megfelelően

Kereskedelmi név: OHAUS CORPORATION

Modell: Explorer™ EXR...

A Beszállítói megfelelési nyilatkozatot kiadó fél:

Ohaus Instruments (Changzhou) Co., Ltd.

Building C, No. 6 Zhengqiang Road, Xuejia Town, Xinbei District, Changzhou

Jiangsu 213022,

Kína

Telefon: +86 519 85287270

Felelős fél – egyesült államokbeli elérhetőségek:

Ohaus Corporation

8 Campus Drive, Suite 105

Parsippany, NJ 07054

Egyesült Államok

Telefon: +1 973 377 9000

Web: [www.ohaus.com](http://www.ohaus.com)

FCC megfelelési nyilatkozat:

Megjegyzés: A készülék az elvégzett vizsgálatok alapján megfelel az FCC-szabályok 15. részében az „A” osztályú digitális eszközökre vonatkozóan megállapított határértékeknek. Ezeket a határértékeket úgy állapították meg, hogy észszerű védelmet nyújtsanak a káros interferenciákkal szemben, amikor a berendezést kereskedelmi környezetben működtetik. Ez a berendezés rádiófrekvenciás energiát állít elő, használ és sugározhat, ezért ha nem a használati utasításnak megfelelően telepítik és használják, káros interferenciát okozhat a rádiótávközlésben. A berendezés lakóövezetben történő működtetése káros interferenciát okozhat; ebben az esetben a felhasználónak saját költségén kell megszüntetnie az interferenciát.

A megfeleléséért felelős fél kifejezett jóváhagyása nélkül a berendezésen végzett változtatások vagy módosítások érvényteleníthetik a felhasználó üzemeltetési jogosultságát.





Ohaus Corporation  
8 Campus Drive, Suite 105  
Parsippany, NJ 07054  
United States  
Phone: +1 973 377 9000  
With offices worldwide.  
Web: [www.ohaus.com](http://www.ohaus.com)



\* 3 1 0 6 4 6 8 1 \*

P/N 31064681 C © 2025 Ohaus Corporation, all rights reserved.